Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 101

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 2. Mai 1970
Berne, samedi 2 mai 1970

1009

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

N° 101

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 101 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Baseinvest Ltd., in Liquidation, Zug.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 244560 - 244639.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (839)

Gemeinschuldnerin: **Bucher Textil-Versand AG,** Neustadtstrasse 3, Luzern.
Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 15. April 1970.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 15. Mai 1970, 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3, Luzern.
Eingabefrist: bis 3. Juni 1970.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 14. Mai 1970 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

Ct. de Valais – Office des faillites, 1870 Monthey (835)

Faillite: **Cotting Marguerite,** ex-Wacber, Café National, 1874 Champéry.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 avril 1970.
Première assemblée des créanciers: mardi, 12 mai 1970, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil) à Monthey.
Délai pour les productions: 2 juin 1970.

NB. Important:

1. Les productions de créances doivent être accompagnées des pièces justificatives, sinon elles seront renvoyées aux créanciers;
2. Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 27 avril 1970.

Kt. Wallis – Konkursamt des Bezirkes Brig, 3904 Naters (834)

Gemeinschuldner: **Truffer Erwin, Treuhandbüro,** Glis.
Datum des Konkursdekretes: 23. April 1970, ab 16.00 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 8. Mai 1970, um 14.00 Uhr, im Saale des Restaurants Central, Kantonsstrasse, Glis.
Eingabefrist: 23. Mai 1970. Auch Gläubiger mit hängigen Betreibungen haben unter Angabe eventueller Zahlungen neu einzugeben.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (840)

Im ordentlichen Konkursverfahren über **Nellen Anton,** Bauunternehmer, Albert-Schneider-Weg 23, 8047 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Mai 1970 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich – Konkursamt Höngg-Zürich, 8000 Zürich (828)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma **Novintérieur AG,** Kücheneinrichtungen, Zürcherstrasse 15, Unterengstringen, liegen der Kollikationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Mai 1970 (N° 101) an gerechnet, mittelst Klageschriften im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5600 Lenzburg (836)

Neuauflage des Kollokationsplanes und des Inventares

Im summarischen Konkursverfahren über **Widmer Hans,** geb. 1932, Vertreter, von und in Schafisheim, liegen der abgeänderte Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 13. Mai 1970 beim Bezirksgericht Lenzburg bzw. Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind schriftlich beim Konkursamt Lenzburg zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. du Valais – Office des faillites du district de Conthey, 1963 Vétroz (841)

Faillite: **Evéquoz vins SA,** Conthey-Bourg.
L'état de collocation est déposé à l'office des faillites de Conthey, à Vétroz.
Délai pour intenter action: dix jours.

Ct. du Valais – Office des faillites, 3960 Sierre (851)

Faillite: **Perruchoud André,** quincaillerie, Sierre.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 8 mai 1970.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (829)

Das Konkursverfahren über die OMA **Oelfeuerungs- und Maschinenhau AG,** Aegertenstrasse 8, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. April 1970 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (842)

Das Konkursverfahren über die **Blusen und Strickwaren AG,** früher Wesemlinstrasse 16, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 29. April 1970 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau – Konkursamt, 4800 Zofingen (843)

Gemeinschuldner: **Niederer Ulrich,** Schneidermeister, Rothrist.
Datum des Schlusses: 30. April 1970.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1260 Nyon (830)

Par décision du 22 avril 1970, le président du Tribunal civil du district de Nyon a prononcé la clôture des faillites suivantes:

Faillies:

1. **Eyer Hugo,** entrepreneur, précédemment à 1261 – Bassins, actuellement à Genève.
2. **Rossier Georges,** entrepreneur, à 1299 Crans s/Nyon.
3. **Société de para-chimie industrielle SA.,** à 1260 Nyon.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1920 Martigny (852)

Failli: **Neuwerth Jean-Claude** de Robert, ci-devant café de l'Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis, actuellement à Martigny.
Par décision du 28 avril 1970, le Juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de cette faillite.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Bassersdorf (811[1])

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkurs über **Dolder Hans,** Elementbau, Bassersdorf, werden Dienstag, den 12. Mai 1970, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Bassersdorf die Rechte aus Schweizer Patent Nr. 319 869 betr. Mauerwerk gegen sofortige Barzahlung öffentlich versteigert. Unterlagen und Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf (telephonische Voranmeldung erwünscht).

8303 Bassersdorf, 24. April 1970

Konkursamt Bassersdorf ZH
Tel. (051) 93 51 04/93 59 04

Ct. de Berne – Office des faillites, Courtelary (844)

Vente aux enchères publiques d'un immeuble locatif avec garage et carrosserie après faillite

Unique séance d'enchères

Débiteur: **Humbert Pierre,** garage Moderne, 2606 Corgémont.
Commune de Corgémont, feuillet N° 659, «Sous la route», habitation, garage, carrosserie assurés sous N° 32 B pour Fr. 336 600.—, assise, aisance, jardin de 22 a 13 ca, et d'une valeur officielle de Fr. 543 900.—.
Assurance incendie réelle estimée: Fr. 699 663.—.
Estimation de l'office des faillites: Fr. 650 000.—.
Date de l'enchère: mercredi 10 juin 1970, à 14 h. 30.
Lieu de l'enchère: Restaurant de la Croix, 2606 Corgémont.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des faillites de Courtelary du 26 mai au 5 juin 1970.

2608 Courtelary, le 2 mai 1970

Office des faillites,
Le préposé: R. Nussbaum

Ct. du Valais – Office des faillites, Monthey (837)

Vente immobilière

Le samedi, 6 juin 1970, à 15 heures, au Café-Restaurant Communal, à Val-d'Illiez, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix des immeubles appartenant à la masse en faillite **Lange Octave,** à Val-d'Illiez, savoir:

Commune de Val-d'Illiez:
Parcelle N° 210, nom local Fellina (remise, place) de 24 m².
Estimation d'experts: Fr. 600.—
Parcelle N° 1079, nom local Au Village, (pré, habitation, cave-garage), de 1021 m².
Estimation d'experts: Fr. 217 200.—

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des intéressés dès le 20 mai 1970, au bureau de l'office des faillites de Monthey.

Pour tous renseignements, s'adresser au bureau de l'office des faillites de Monthey, tél. 025 – 4 22 06.

1870 Monthey, le 28 avril 1970

Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich – Betreibungsamt Männedorf (845²)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: **Grunda AG.**, Sitz Zürich 4, Badenerstrasse 156.
Steigerungstag: Montag, den 15. Juni 1970, 14.30 Uhr.
Steigerungslokal: Hotel Wildenmann, Dorfgasse 41, Männedorf.
Eingabefrist: bis 22. Mai 1970.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 30. Mai bis 8. Juni 1970.

Grundpfand: in Männedorf gelegen, lt. Grundbuchblatt 2171, Kat.-Nr. 4506, Plan 4,
1. Ein Wohnhaus usw. unter Assek. Nr. 1389 für Fr. 420 000.— assekuriert, Schätzung 1961, mit
511 m² (fünf Aren 11 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Dorf, Kugelgasse, Pol. Nr. 22.
Grenzen, Vormerkungen, Anmerkungen und Dienstbarkeiten lt. Grundbuch.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 750 000.—.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im I. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 20 000.— in Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8708 Männedorf, den 2. Mai 1970

Betreibungsamt: Lanz

Kt. Zürich – Betreibungsamt Männedorf (846²)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: **Grunda AG.**, Sitz Zürich 4.
Steigerungstag: Montag, den 15. Juni 1970, 14.30 Uhr.
Steigerungslokal: Hotel Wildenmann, Männedorf.
Eingabefrist: bis 22. Mai 1970.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 30. Mai bis 8. Juni 1970.

Grundpfand: in Männedorf gelegen lt. Grundbuchblatt 2145, Kat.-Nr. 4335, Plan 9,
1. Ein Wohnhaus mit Garagen usw. für Fr. 244 000.— assekuriert, Assek. Nr. 1385, Schätzung 1960, mit
705 m² (sieben Aren 05 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Dorf, Alte Landstrasse Pol. Nr. 192.
Grenzen, Vormerkungen, Anmerkungen und Dienstbarkeiten lt. Grundbuch.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 480 000.—.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im I. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlage Fr. 15 000.— in Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Ferner wird auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht, sowie auf die Ergänzung des Bundesbeschlusses vom 30. August 1965 und den Bundesratsbeschluss vom 30. Dezember 1965.

8708 Männedorf, den 2. Mai 1970 Betreibungsamt: Lanz

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Glarus – Konkurskreis Glarus (847)

Schuldnerin: **Dieffenbacher-Näf Ruth**, «Mutter + Kind», 8750 Glarus.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht des Kantons Glarus: 16. April 1970.
Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 15. August 1970.
Sachwalter: Eugen Küng, Kirchweg 26, 8750 Glarus.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 16. April 1970 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden, d. h. bis spätestens am 23. Mai 1970.
Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Juni 1970, 10 Uhr, im Hotel Sonne, 8750 Glarus, mit dem Bemerken, dass an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen sind.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, jeweilen von 14 bis 18 Uhr.

NB. Vorschlag der Schuldnerin: Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Ct. de Vaud – Arrondissement d'Echallens (838)

Débitrice: **Tecniroute SA**, entreprise de goudronnage de routes, à Morrens.
Date de l'octroi du sursis: 12 avril 1970.
Durée du sursis: 4 mois, échéance 12 août 1970.
Commissaire au sursis: Jayet Jules, préposé aux faillites, 1040 Echallens.
Délai pour les productions: 22 mai 1970.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 18 juin 1970, à 15 heures, salle du Tribunal, Le Château, Echallens.
Examen des pièces: les pièces seront à disposition des créanciers au bureau du commissaire, Place de la Couronne, à Echallens, dès le 8 juin 1970.

Proroga della moratoria

(L.E.F. 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino – Circondario di Vallemaggia (853)

Con decreto del 28 aprile 1970 la pretura di Vallemaggia ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria di quattro mesi concessa al **Berguglia Franco**, Gordevio.

L'adunanza dei creditori prevista per il 5 maggio 1970, alle ore 14.30, presso lo studio del commissario in Viale Verbano 3a, Locarno/Muralto, è rinviata al 6 luglio 1970 alle ore 14.30.

Gli atti si potranno di conseguenza esaminare a partire dal 26 giugno 1970, presso lo studio del commissario.

6600 Locarno/Muralto, 29 aprile 1970

Il commissario: lic. oec. Milton Sartori

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (848)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Firma **Goetti Alfred & Co.**, Seestrasse 289, 8038 Zürich, auf Donnerstag, den 28. Mai 1970, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht: vom 5. bis 15. Mai 1970 im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich.

8000 Zürich, den 27. April 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 4. Abteilung

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (849)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 18. März 1970 den von **Ernst Hans**, Bäckermeister, Seefeldstrasse 119, 8008 Zürich, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf einer Basis von 40% bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 27. April 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 3. Abteilung

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG. 250, 316 g)

Kt. Bern – Konkurskreis Aarberg (831)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis
(SchKG 250, 316 g)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Haehen Fritz**, Sägerei und Hobelwerk, Rapperswil BE, liegt der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis ab 2. Mai während 10 Tagen auf dem Büro des Konkursamtes Aarberg auf. Allfällige Kollokationsklagen sind binnen 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Richteramt Aarberg anzuheben.

3270 Aarberg, 27. April 1970 Der gerichtlich bestellte Liquidator: R. Burri

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich – Betreibungsamt Zürich 4 (850)

Gantrückruf

Die in der Fachzeitung «POWERSLIDE» / Automobilsport (Mai 1970) auf Freitag, den 8. Mai 1970, ausgekündete Versteigerung eines Sportwagens **«Porsche 911»** findet zufolge Rückzug des Verwertungsauftrags

nicht statt.

8000 Zürich, 2. Mai 1970 Betreibungsamt Zürich 4: E. Eicher

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

21. April 1970.
Fürsorgestiftung der Firma Katadyn Produkte A.G., in Wallisellen (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1969, S. 2342). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 29. 1. 1970 abgeändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Katadyn Produkte AG», in Wallisellen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Zeichnungsberechtigte und Art ihrer Zeichnung werden nun durch Stiftungsrat bestimmt.

21. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Aktiengesellschaft vormals Schweizerischer Creditoren-Verband und der ihr angeschlossenen Firmen, in Zürich 8 (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1964, S. 1840). Stiftungsurkunde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 13. 2. 1969 geändert. Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Lieselotte Christen-Isler und Annelies Bisang sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Johann Forster, von Ballwil, in Oberengstringen, Mitglied des Stiftungsrates.

21. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Elizabeth Arden GmbH, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 255). Rosa Maria Kälin-Diethelm, Mitglied des Stiftungsrates, hat infolge Wiederverehelichung den Familiennamen Albrecht und das Bürgerrecht von Neerach erhalten.

21. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma KAZ, Künzli & Alméras Zürich, Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1965, S. 1140). Neue Adresse: Berninastrasse 18, Zürich 11 (bei der KAZ, Künzli & Alméras Zürich, Aktiengesellschaft).

21. April 1970.
Wohlfahrtsfonds der Firma Rütter & Co., in Wädenswil (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1949, S. 152). Laut vom Bezirksrat Horgen als Aufsichtsbehörde am 24. 2. 1970 gefasstem und am 9. 3. 1970 ergänztem Beschluss ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher gemäss Art. 104 HRV von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1970.
Gemeinschaftsstiftung der Genfer Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge in der Ostschweiz, in Zürich 6 (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1303). Unterschrift von Erhard Sommer erloschen. Jean Keller führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Robert Baumann, von Oberdiessbach, in Genf, Mitglied des Stiftungsrates.

21. April 1970.
Ziegler-Stiftung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1966, S. 3668), Errichtung und Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes in der Stadt Zürich oder deren nächster Umgebung usw. Stiftungsurkunde vom Stadtrat Zürich am 19. 12. 1969 abgeändert. Neue Fassung des Namens: **Bertha Ziegler-Stiftung.**

27. April 1970.
Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Hans Michel, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bederstrasse 4 in Zürich 2 (beim Architekturbüro Hans Michel). Datum der Stiftungsurkunde: 4. 3. 1970. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Architekturbüro Hans Michel», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Hans Michel, von Seewis GR, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

27. April 1970.
Stiftung für Alterswohnungen Jean Vannini, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Kreuzplatz 20 in Zürich 8 (bei Jean Vannini). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 3. 1970. Zweck: Bau und Verwaltung von Alterswohnungen zu tragbaren Bedingungen für bedürftige Schweizer Bürger im Kanton Zürich und vor allem in der Stadt Zürich. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Jean Vannini, von Zürich und Villa Luganese, in Zürich, Präsident; sowie Emilie Vannini, geb. Rauch, von Zürich und Villa Luganese, in Zürich; Hans Müller, von Männedorf und Zürich, in Zürich; Annemarie Vannini, von und in Zürich, und Erika Vannini, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

27. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Sidercom S.A., in Zürich 4 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1969, S. 524). Rodolfo Malanca führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Vorsitzender, sondern jetzt als Mitglied des Stiftungsrates. Albert Amon führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, nun als Vorsitzender des Stiftungsrates.

27. April 1970.
Personal-Fürsorge der Firma Ed. Kübler & Co. AG., in Winterthur 1. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1967, S. 3732). Unterschrift von Werner Schalcher erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Trachsel, von Rüeggisberg BE, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

22. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Treuhand und Verwaltungs A.G. Bern, in Bern (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 133). Leo Klingler, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Bern. Neues Domizil der Stiftung: Hallwylstrasse 48.

22. April 1970.
Fürsorgestiftung der Fa. Hans Büchler, «Au Dock», in Bern (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1944, S. 2738). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Februar 1970, genehmigt am 25. Februar 1970 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 6. März 1970 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

Bureau Biel

20. April 1970.
Personalfürsorge-Stiftung der Sessler-Unternehmen, in Biel (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1967, S. 4284). Dr. Curt von Sinner-Sessler, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Klaus Lauber (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident und führt nun Einzelunterschrift. Karl Schär (bisher Sekretär) ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Max Hurni, von Fräschels, in Biel, als Sekretär. Der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

24. April 1970.
Sterbekasse des Verbandes des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Biel, in Biel (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 869). Werner Möri, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident gewählt: René Hadorn, von Forst BE, in Biel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Burgdorf

27. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Kunz & Co. Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1968, S. 1989). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1969, regierungsrätlich genehmigt am 17. Februar 1970, wurde die Stiftungsurkunde geändert und der Name der Stiftung abgeändert in **Personalfürsorgestiftung der Kunz & Co AG Burgdorf und der Kunz Maschinen AG.** Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Die Stiftung bezweckt nun die Unterstützung der Arbeitnehmer der beiden Stifterfirmen, welche infolge von Krankheit, Invalidität oder Alter in Not geraten, ferner im Falle des Todes an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 bis 6 (bisher 2 bis 4) Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates ist demzufolge erloschen. Domizil: Kirchbergstrasse 11/13 bei der Firma Kunz & Co. AG Burgdorf.

27. April 1970.
Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Hans-Christian Müller, dipl. Arch. SIA, Burgdorf, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Februar 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer ständigen oder bloss zeitweiligen Filialbüros oder für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen im Falle von

Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit, im Falle des Todes des Arbeitnehmers sowie für die Schulung oder berufliche Ausbildung der Kinder des Arbeitnehmers. Die Stiftung kann Wohlfahrtshäuser oder ähnliche Einrichtungen zugunsten des Personals unterhalten und betreiben. Sie kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Christian Müller, von Bern, in Burgdorf, als Präsident; Hans Kaufmann, von Grindelwald, in Ferenberg/Bolligen und Christian Jost, von Fahrni, in Bern, als Mitglieder. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hofgutweg 24, im Büro der Stifterfirma.

27. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Verkaufsgesellschaft Kentaur-Singer AG, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. April 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Verkaufsgesellschaft Kentaur-Singer AG», in Burgdorf, durch Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitsnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist und an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat, welcher aus mehreren Mitgliedern besteht. Der Präsident des Stiftungsrates, Heinz Schöffler, von Basel, in Murten; führt Einzelunterschrift. Domizil: Kirchbergstrasse 215, im Büro der Firma «Verkaufsgesellschaft Kentaur-Singer AG».

Bureau de Delémont

17 avril 1970.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise de décolletage Pierre Rais, Delémont, à Delémont. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 1er décembre 1969, une fondation qui a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison «Pierre Rais», à Delémont, qui, en raison de vieillesse, décès, invalidité ou autres circonstances, tomberaient dans la gêne. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres au moins désignés par la fondatrice et par le personnel, qui désignent en outre le contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective de deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Pierre Rais, de Delémont, président; Léon Rais, de Delémont, secrétaire, et Ernest Casini, d'Italie, caissier, tous trois à Delémont. Adresse: atelier de décolletage Pierre Rais, 5, Jardin sur le Borbet.

Bureau Interlaken

21. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Max Steuri, Fabrikation elektrischer Heizkörper OHMA, in Leissigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. März 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist, ferner beim Fehlen solcher Personen, soweit es sich um das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäufnete Kapital (ohne Zins) oder den entsprechenden Gegenwert handelt, an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals, wobei die Stiftung solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen kann. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Max Steuri, von Leissigen, in Hünibach, Präsident; Fritz Steiner, von Utzenstorf, in Leissigen, Sekretär; Walter Aegler, von Diemtigen, in Oey-Diemtigen, Mitglied. Max Steuri zeichnet mit Walter Aegler oder Fritz Steiner kollektiv zu zweien. Domizil: im Büro der Firma Max Steuri, Fabrikation elektrischer Heizkörper OHMA, beim Bahnhof.

Bureau Thun

23. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Atlas Copco Maschinen AG, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Dezember 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist, ferner beim Fehlen solcher Personen, soweit es sich um das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäufnete Kapital (ohne Zins) oder den entsprechenden Gegenwert handelt, an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals, wobei die Stiftung solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen kann. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Mindestens ein Mitglied ist aus dem Kreise der Destinatäre zu bestimmen. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Erich Karnelo, schwedischer Staatsangehöriger, in Goldiwil, Gemeinde Thun, Präsident; Hans Walter Brodbeck, von Wintersingen, in Thun, Vizepräsident; Reinhart Galfetti, von Basel, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Sekretär. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Obere Hauptgasse 78, bei der Stifterfirma.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. April 1970.
Angestellten-Versicherungskasse der Société de la Viscose Suisse und der Steckborn Kunstseide A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1968, S. 1932). Anstelle von Hans Barmet, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vertreter der Stifterfirma in den Stiftungsrat gewählt Franz Brunner, von Basel, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien, wobei jedoch die Mitglieder aus dem Kreise der Destinatäre stets mit dem Präsidenten oder einem von den Stifterfirmen ernannten Mitglied zeichnen.

22. April 1970.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Blaser, Galv. Anstalt, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1943, S. 2791). Laut Verfügung des Regierungsrates des Kantons Luzern, als obere Stiftungsaufsichtsbehörde vom 23. März 1970, wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Ernst Blaser, Nachf. Ernst und Hans Blaser, Luzern.** Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ernst Blaser ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist Hans Blaser, von Schangnau, in Meggen, und Mitglied Ernst Blaser, von Schangnau, in Horw. Sie führen Einzelunterschrift.

22. April 1970.
Personalfürsorgekasse der Gilli AG., Gross-Schuhversand, Root, in Root (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1963, S. 2054). Jakob Jenny ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Josef Tschümperlin, nun in Zug. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Gaston Perrey, französischer Staatsangehöriger, in Delémont. Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1970
Stiftung für Moralische Aufrüstung, in Luzern (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1968, S. 1356). Gemäss Stiftungsratsbeschluss vom 9. Dezember 1969 und Verfügung des Eidg. Departements des Innern als Aufsichtsbehörde vom 14. Januar 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung des Statuts der Name der Stiftung wie folgt ergänzt: **Stiftung für Moralische Aufrüstung (Fondation pour le Réarmement moral) (Fondazione per il Riarmo morale) (Foundation for Moral Re-Armament).** Der Präsident des Stiftungsrates Heinrich Schaefer wohnt nun in Aeschi b. Spiez, das Mitglied Heinrich Karrer in Wien. Der Sekretär Dr. Konrad von Orelli ist Bürger von Basel, Locarno und Zürich und wohnt in Luzern. Die Unterschriften von Dr. Erich Peyer und John Caulfield sind erloschen. Adresse: Schädrütistrasse 46 (beim Sekretär).

Schwyz – Schwytz – Svitto

24. April 1970.
Fürsorgefonds der Firma Rüttimann AG, Möbelfabrik Siebnen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1964, S. 915). Die Unterschrift von Vital Hüppin, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

24. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Leo Mattle, Bauunternehmung, in Schwyz (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1960, S. 3696). Die Unterschrift von Josef Betschart ist erloschen. Das neue Mitglied des Stiftungsrates, Josef Auf der Maur, von Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz, zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

22 avril 1970.
Fondation Antoine Dousse, à Arconciel (FOSC du 18. 4. 1933, Nº 89, p. 922). Oscar Toffel, président, et Joseph Gross, secrétaire, sont décédés. Leurs signatures sont radiées. Louis Fragnière, de Gumefens, à Praroman, est nommé président, et Marcel Bongard, d'Ependes et Sâles, à Arconciel, secrétaire-caissier. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

23. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Born-Kohler A.G., bisher in Olten (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1961, S. 1908). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 14. März 1970 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 7. April 1970 wurde der Sitz nach Wangen bei Olten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Hans Born-Kohler ist infolge Rücktritts erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die Mitglieder des Stiftungsrates Hans Born-Leuenberger, Präsident, und Lotti Born-Leuenberger, beide von Bannwil, in Wangen bei Olten. Domizil: Untere Dünnernstrasse 21, bei der Stifterfirma.

Bureau Stadt Solothurn

20. April 1970.
Stiftung Personalfürsorge Schweizer Woche, in Solothurn (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1962, S. 1327). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1970, S. 690) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. April 1970.
Tabac-Hugo-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1942, S. 1008). Die Stiftung wird infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. April 1970 im Handelsregister gelöscht.

21. April 1970.
Fürsorgefonds für Angestellte der Maschinenfabrik Burckhardt, in Basel (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2638). Die Unterschrift von Willi Botomino ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied der Stiftungskommission Hansjörg Wahrenberger, von Affeltrangen TG, in Binningen.

21. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Vereinigung des Schweizerischen Import- und Grosshandels (VSIG), in Basel (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1966, S. 1147). Die Unterschriften von Adolf J. Lüthi und Emil Rudolf Müry sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Otto Kofmehl, von und in Solothurn, Präsident, und Hans Grether, von und in Basel.

21. April 1970.
Emil Respinger-Fonds, in Basel (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1963, S. 780). Die Unterschrift von Dr. Andreas Moppert ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Hanspeter Studer, von und in Basel.

21. April 1970.
Fürsorgestiftung der Mecanis AG, in Basel (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1967, S. 4054). Das Stiftungsratsmitglied Julien Loeb ist nun Bürger von Basel.

21. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma A. Metzener & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1963, S. 104). Einzelunterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Irma Schlatter, von Stabio, in Basel. Dr. Agnes Metzener führt, nun als Präsidentin, weiterhin Einzelunterschrift.

21. April 1970.
Unterstützungsfonds der Hch. Bertrams Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1968, S. 903). Die Unterschriften von Karl Hiss, Präsident, und Dr. Karl Obrecht sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder Werner Mann, von St. Gallen, in Arlesheim, Präsident, und August Hugger, von und in Basel. Werner Eggenschwiler, Stiftungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Emil Meier.

22. April 1970.
Theurillat-Stiftung, bisher in Arlesheim (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1968, S. 2544). Gemäss öffentlichen Urkunden vom 13. Januar und 13. April 1970 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörden vom 9. Februar und 17. April 1970 das Stiftungsstatut geändert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Juni 1961. Zweck ist nun: Sicherung des Fortbestandes der konsolidierten Unternehmungen der Familie Theurillat, namentlich der Firmen «Theurillat Treuhand AG», «Theurillat Bau AG» und «Leichtbaustoffe AG», in Basel, das Zusammenhalten der Mittel und des Einflusses zum Wohle des Ganzen im Interesse sowohl der Familie der Stifter als auch der Angestellten und Arbeiter. Fürsorge für die Ehegatten Marc Theurillat-Fuhrer und deren Nachkommen einschliesslich deren Ehegatten durch Bestreitung der Kosten der Erziehung, Ausstattung oder Unterstützung von solchen Familienangehörigen und durch Zuwendungen zu ähnlichen Zwecken. Fördcrung gemeinnütziger, kultureller Werke von erzieherischem Wert, in erster Linie im Gebiete der Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft, aber auch in der nähcren oder ferneren Umgebung in der Schweiz oder im Ausland. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führen die Mitglieder Dr. Michael Theurillat, nun in Basel, Präsident; Friedwart Theurillat, in Basel, Sekretär, und Marc Alexander Theurillat, nun in Arlesheim, alle von Epauvillers. Domizil: Lange Gasse 19 (bei Theurillat Treuhand AG).

23. April 1970.
Stiftung Pensionskasse des Hausbesitzer-Vereins Basel, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 78). Durch Urkunde vom 26. Mai 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. März 1970 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates Fritz Berger ist erloschen. Zum Präsidenten des Stiftungsrates wurde das Mitglied Josef Tschopp gewählt. Er zeichnet nun zu zweien. Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Walter Guldimann, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

23. April 1970.
Wohlfahrtsfond der Tubag AG, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1968, S. 2261). Die Unterschriften von Lionel H. Schepp und Hans Heiz sind erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die neue Präsidentin des Stiftungsrates, Erika Obrist-Alpstäg, von Basel und Riniken, in Arlesheim, und Unterschrift zu zweien an das neue Mitglied Adolf Meinrad Bischof, von Eggersriet, in Herrliberg.

23. April 1970.
Fürsorgefonds der Firma Sperrag, Basel, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1964, S. 1692). Die Unterschrift von Kurt Kaister ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Kurt Spörri, von Egg b. Zürich, in Pratteln.

23. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Treuhand-Aktiengesellschaft Stebler & Jermann, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. April 1970 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern. Unterschrift führen die Mitglieder Fridolin Jermann, von Dittingen, in Oberwil BL, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Jeanpierre Kleiber, von und in Basel, und Wilhelm Eigenmann, von Waldkirch SG, in Basel, beide mit Unterschrift zu zweien. Domizil: St. Jakobs-Strasse 11 (bei der Stifterfirma).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

22. April 1970.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Hersberger, Treuhand- & Revisionsbureau, in Seltisberg (SHAB Nr. 308 vom 31. 12. 1955, S. 3384). Die Stiftungsurkunde wurde am 4. März 1970 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 10. März 1970 und des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 14. April 1970 geändert und dem neuen Recht angepasst. Die Aenderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

17. April 1970.
Angestellten- und Hinterbliebenen-Stiftung der Firma A. Streit & Co., Elektrische Anlagen, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1950, S. 2756). Der Stiftungsrat hat am 6. Februar 1970, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als Aufsichtsbehörde vom 15. April 1970, die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsname lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma A. Streit & Co.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität oder Bedürftigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Alexander Streit, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist nun Alexander Streit-Schudel, von Schaffhausen und Englisberg, in Schaffhausen. Neue Domiziladresse: Stadthausgasse 16, bei der Stifterfirma.

17. April 1970.
Personalfürsorge der Firma Schachenmann A.G., in Schaffhausen (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1950, S. 156). Der Stiftungsrat hat am 25. Februar 1970, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als Aufsichtsbehörde vom 15. April 1970, die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Annemarie Schachenmann, Präsidentin, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist Werner Schachenmann, von und in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Domiziladresse ist nun: Kesselstrasse 6, bei der Stifterfirma.

21. April 1970.
Personal-Fürsorgestiftung der Kieswerk Solenberg AG., in Schaffhausen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 258). Neue Domiziladresse: Vorstadt 54, bei Werner Senn, Treuhandbüro.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

21. April 1970.
Stiftung «Lichtwärts», in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. April 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Uebernahme von Patenschaften zur Pflege und Erziehung von bedürftigen ausserehelichen Kindern, Scheidungskindern, Waisen, Halbwaisen oder Kindern aus ähnlichen Verhältnissen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus fünf Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Rica John, von Krinau, in St. Gallen, Präsidentin; Traugott Dierauer, von Berneck, in St. Gallen, Kassier, sowie Walter Lötscher, von Ascharina GR, in St. Gallen, Protokollführer; letztere beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin. Geschäftsdomizil: St. Georgenstrasse 180, bei der Präsidentin.

22. April 1970.
Allgemeine Wohlfahrtsstiftung der Firma Gebrüder Bühler, Uzwil, in Uzwil (SHAB Nr. 181 vom 4. 8. 1956, S. 2028). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 13. Januar 1970 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Gebrüder Bühler AG», derjenige der Stiftung: **Allgemeine Wohlfahrtsstiftung der Firma Gebrüder Bühler AG.** Zweck : allgemeine Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebene im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder unverschuldeter Notlage.

22. April 1970.
Arbeiter-Pensionskasse der Firma Gebrüder Bühler Uzwil, in Uzwil (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1959, S. 1396). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 13. Januar 1970 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Gebrüder Bühler AG», derjenige der Stiftung: **Betriebspensionskasse der Firma Gebrüder Bühler AG.** Zweck: Ausrichtung von Pensionen oder einmaligen Abfindungen an die in einem festen Dienstverhältnis zur Stifterfirma stehenden Arbeiter und Arbeiterinnen bzw. deren Hinterbliebene bei Wegfall des Erwerbseinkommens des Arbeitnehmers infolge Alters, Invalidität und Ablebens.

22. April 1970.
Angestellten-Pensionskasse der Firma Gebrüder Bühler, Uzwil, in Uzwil (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1959, S. 1396). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 13. Januar 1970 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Gebrüder Bühler AG», derjenige der Stiftung: **Angestellten-Pensionskasse der Firma Gebrüder Bühler AG.** Zweck: Ausrichtung von Pensionen oder Abfindungen an die Angestellten der Stifterfirma und deren Hinterbliebene im Falle von Alter, Invalidität und Tod.

22. April 1970.
Personalfürsorge-Stiftung des Konsumvereins St. Georgen, in St. Gallen (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1185). Die Unterschriften von Alfred Henseler, Präsident, und Otto Stadler sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Roger Thürkauf, von Oberwil BL, in St. Gallen, Präsident; Richard Enderli, von Hagenwil bei Amriswil, in St. Gallen, und Ruedi Wildeisen, von Lauperswil BE, in Andwil; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

20. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Furter & Sohn, in Aarau. Domizil: bei der Stifterin, Bahnhofstrasse 9. Unter diesem Namen qurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juli 1968 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Kollektivgesellschaft «Fritz Furter & Sohn», in Aarau, im Alter, bei Krankheit und Unfall sowie beim Ableben der Destinatäre für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterin stehendcn oder an ehemalige Arbeitnehmer sowie ihre Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Zur Errichtung dieses Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen und in bereits bestehende Versicherungsverträge eintreten, wobei sie Versicherungsnehmerin sein muss. Organe der Stiftung sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates: Fritz Furter-Häusermann, von Staufen AG, in Aarau, führt Einzelunterschrift.

20. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Hochuli Baugeschäft A.-G., in Kölliken (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1968, S. 1301). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Hans Hächler ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied ist Fred Heiz, von Reinach AG, in Oftringen.

20. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Nährkosan AG, in Reitnau. Domizil: bei der Stifterin, Dorf Nr. 50. Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 16. März 1970 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für männliche und weibliche Arbeitnehmer der Firma «Nährkosan AG», in Reitnau, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, Todes, der Invalidität oder anderweitig unverschuldeter Notlage. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann sie als Versichcrungsnehmerin Einzel- oder Gruppenversicherungen abschliessen. Einziges Organ ist der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Roland Zanotelli, von Günsberg SO, in Frick, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Richard Arnold, von Büron LU, in Oberentfelden, und Josef Scheiber, österreichischer Staatsangehöriger, in Wil SG, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1970.
Solbad-Sanatorium Rheinfelden, in Rheinfelden, Führung des Solbad-Sanatoriums Rheinfelden (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1956, S. 1972). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Dr. Otto Klemm (Präsident), Karl Rupprecht (Vizepräsident), Hans Alfred Frei (Aktuar) und Edwin Meier-Ott (Verwalter) sind erloschen. Neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind: Dr. iur. Josef Brunner, von Basel, in Magden, als Präsident, und Kasimir Wiki, von Luzern, in Rheinfelden, als Vizepräsident, sowie Alfred Herzog, von Möhlin, in Rheinfelden, und Ernst Pflüger, von La Neuveville BE, in Rheinfelden, als Mitglieder.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. April 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma B. Zöllig Söhne, in Arbon (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1960, S. 160). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 1. April 1970 revidiert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Zöllig AG.** Der Präsident Werner Zöllig ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ferner ist der Aktuar Paul Ruf aus dem Stiftungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Ruedi Zöllig, von Berg SG, in Arbon, als Präsident, und Luzius Sievi, von Bonaduz und Rorschach, in Rorschach, als Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem weitern Mitglied des Stiftungsrates.

Tessin – Tessin – Ticino

Distretto di Mendrisio

23 aprile 1970.
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Francesco Parisi, Trieste, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 7. 10. 1961, N° 235, p. 2920). Tullio Valcamonica, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Gianfranco Butti, cittadino italiano, in Balerna, con firma collettiva con un altro membro.

24 aprile 1970.
Fondo di previdenza per il personale della Piccadilly S.A., in Rancate. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 20 aprile 1970 una fondazione. Scopo: la previdenza per il personale della ditta «Piccadilly S.A.» e familiari, specie in caso di morte, vecchiaia ed invalidità. Il consiglio direttivo è composto di tre membri dei quali uno nominato dalla fondatrice e due nominati dai dipendenti. Attualmente i tre membri sono: Beatrice Baumgartner, da Oensingen, in Mendrisio, prcsidente; Silvio Baumgartner, da Oensingen, in Mendrisio, vice-presidente; Rina Ortelli, da ed in Balerna, segretaria. La fondazione è impegnata con la firma collettiva a due del presidente con un altro membro del consiglio direttivo. Recapito: presso Piccadilly S.A.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

24 avril 1970.
Fondation en faveur du personnel de la maison Paul Henriod Sàrl, à Echallens (FOSC du 4. 5. 1968, N° 104, p. 960). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Paul Henriod, président; Auguste Maccaud, membre; Francis Fontannaz, membre; Charly Ogiz, membre (inscrits); Bernand Panchaud, membre, de Poliez-le-Grand, à Echallens, et Fernand Despont, suppléant, de et à Assens. Marcel Viret ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La fondation est engagée par la signature à deux entre eux du président et des membres du comité.

Bureau de Lausanne

21 avril 1970.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Union Suisse des Amies de la Jeune Fille, section vaudoise, à Lausanne. Fondation. Date de l'acte authentique: 19 décembre 1969. But: protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautives de dénuement. Conseil de fondation: 3 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Antoinette Reymond, de l'Abbaye et du Chenit, à La Tour-de-Peilz, présidente; Suzanne Delachaux, de La Chaux-de-Fonds et Lausanne, à Lausanne, vice-présidente, et Anne Gallaz, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, secrétaire. Adresse: avenue Vinet 18 (chez Mme G. Mayor).

21 avril 1970.
Fondation d'entraide privée, à Lausanne. Fondation. Date de l'acte authentique: 13 janvier 1970. But: encourager les arts et soutenir des œuvres de bienfaisance en faveur d'artistes. Conscil de fondation: 5 membres, composé de Julien Fiorina, de Lancy, à Lausanne, président; François Daulte, de La Neuveville BE, à Lausanne; Pierre Secretan, de Lausanne, à Paudex; Marc Henri Morattel, de Payerne, à Lausanne, et Pierre Dubuis, de Savièse, à Lausanne. La fondation cst engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil. Adresse: chemin de Mornex 3 (dans les bureaux de Julien Fiorina).

21 avril 1970.
Caisse de prévoyance du personnel de l'Association suisse des sélectionneurs, à Lausanne (FOSC du 12. 7. 1969, p. 1629). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 3 mars 1970, les statuts ont été modifiés. Conseil de fondation: 5 membres.

22 avril 1970.
Caisse de prévoyance du personnel permanent de la Maison Georges Delaerétaz, à Lausanne, à Lausanne (FOSC du 4. 4. 1970, p. 736). Cette fondation est radiée, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

22 avril 1970.
Fondation Haffkine (Haffkine Stiftung), à Lausanne, subventionner les établissements dans lesquels sont enseignés les sciences et les connaissances hébraïques traditionnelles (FOSC du 12. 7. 1969, p. 1629). La signature de Hugo Wyler est radiée. Rolf Sandberg, de et à Zurich, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

23 avril 1970.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Gürtler, oeufs et beurre en gros, à Lausanne, à Lausanne (FOSC du 4. 4. 1970, N° 77, p. 736). Cette fondation est radiée, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

22 avril 1970.
Fonds de prévoyance Sables et Graviers du Rhône SAGRO SA, à Monthey (FOSC du 9. 2. 1957, p. 401). Suivant décision du conseil de fondation du 27 novembre 1969 approuvée par l'autorité de surveillance le 8 janvier 1970, la fondation a été dissoute. La liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 avril 1970.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Martial et Max Constantin et Sylvain Gex, à Vernayaz. Par acte authentique du 28 janvier 1970, il a été constitué sous ce nom une fondation dont le but est d'assurer le personnel stable de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Le conseil de fondation se compose de trois membres. La fondation est engagée par les signatures collectives du président Sylvain Gex, de et à Fully, avec Martial Constantin, d'Ayent, à Martigny, ou avec Roger Gex, de et à Fully. Domicile: chez la fondatrice; bureau à Fully, chez Sylvain Gex.

Bureau de Sion

24 avril 1970.
Fonds de Prévoyance du Personnel de la Maison Tichelli S.A., à Sion (FOSC du 13. 10. 1962, N° 240, p. 2937). Par acte du 4 mars 1970, le conseil de fondation agissant selon décision de l'assemblée générale des assurés du 14 janvier 1970, a modifié les statuts sur un point non soumis à publication.

24 avril 1970.
Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de l'Entreprise André Roduit, Brûleurs à Mazoût Sion, à Sion (FOSC du 15. 6. 1963, N° 137, p. 1756). Adresse: 10 rue du Mont.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 avril 1970.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Inca S.A., à La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 17 mars 1970, une fondation qui a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux membres du personnel de l'entreprise «Inca S.A.» à La Chaux-de-Fonds, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de la personne décédée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 1 à 5 membres nommés par la maison fondatrice. Si des destinataires versent des contributions à la fondation, ils sont représentés au conseil de fondation, dans la mesure au moins de leurs versements. Le conseil de fondation se compose de: membres désignés par la maison fondatrice: Edouard Jaques, de Sainte-Croix, à La Chaux-de-Fonds, président; Roger Jaques, de Sainte-Croix, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; membre désigné par le personnel de la maison fondatrice: André Diacon, de Dombresson, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La fondation sera engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Adresse: fabrique Inca S.A., Place du Tricentenaire 1.

Bureau du Locle

20 avril 1970.
Comité de charité de La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-du-Milieu (FOSC du 11. 11. 1961, N° 265, p. 3289). Serge-Denis Charpilloz, président, et Robert Udriet, secrétaire-caissier, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: André Pittet, de Planches-Montreux VD, président, à La Chaux-du-Milieu et Henri Schneiter, de Spiez BE, secrétaire-caissier, au Cachot, commune de La Chaux-du-Milieu. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Genf – Genève – Ginevra

10 avril 1970.
Fondation de prévoyance du personnel d'Air-India en Suisse, à Genève (FOSC du 28. 6. 1969, p. 1505). Les pouvoirs d'Eric Pereira et Marcel Nicolas sont radiés. Signature: collective à deux de Sidney J. Fernandes, de l'Inde, à Genève, président; Daniella Monn, de et à Genève, vice-présidente; Frédéric Herzig, secrétaire (inscrit); Jean Dubrit, de Moudon VD, à Genève, et Chandakrant Amin (inscrit), tous membres du conseil.

10 avril 1970.
Fondation de prévoyance du personnel de la société Bossart et Cie, successeurs de Max Bossart, à Genève (FOSC du 25. 9. 1965, p. 2998). Les pouvoirs d'Alfred Bossart sont radiés. Cécile Bossart, membres du conseil, n'est plus secrétaire; elle continue à signer individuellement. Adresse: 29, avenue Pictet-de-Rochemont, chez Bossart et Cie, successeurs de Max Bossart, en liquidation.

17 avril 1970.
Fondation de prévoyance de la Banque Scandinave en Suisse, à Genève (FOSC du 6. 12. 1969, p. 2812). Jean-Pierre Lehr, de Zurich, à Chêne-Bougeries, nouveau membre du conseil, signe collectivement à deux. Monique Probst est maintenant domiciliée à Chêne-Bougeries.

17 avril 1970.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de S. et M. Cavallero, à Genève (FOSC du 8. 2. 1969, p. 311). Nouvelle adresse: 8, rue Voltaire, chez S. et M. Cavallero.

17 avril 1970.
Personalfürsorgestiftung der Rexall AG, à Zoug fondation (FOSC du 1. 11. 1969, p. 2515). Nouveau siège: Genève. Nouveau nom: **Dart Fondation du personnel (Dart Personalfürsorgestiftung).** Acte de fondation du 25 novembre 1965, modifié le 9 mars 1970. But: la prévoyance en faveur des membres du personnel de la fondatrice et des entreprises affiliées en Suisse, en cas de vieillesse, maladie, accidents, etc., et en cas de décès, à leurs survivants. La fondation peut également, en cas de nécessité, leur verser les secours, comme aussi à d'anciens membres du personnel, ou à leurs survivants. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Hans Hussy, de Safenwil AG, à Zollikon, président; Pierre Schwarz, de et à Lausanne, vice-président, et Elisabeth Chambaud, de Sainte-Croix VD, à Genève, secrétaire, tous membres du conseil. Adresse: 14, rue de l'Ancien Port, chez Dart SA. (Décision du Conseil exécutif du canton de Zoug).

24 avril 1970.
Caisse de Prévoyance en faveur du personnel de la Banque De L'harpe et Cie, à Genève (FOSC du 14. 6. 1969, p. 1376). Acte de fondation modifié le 6 avril 1970. Nouveau nom: **Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Banque De L'harpe, Leclerc & Cie.** Les pouvoirs de Jacques Seitz sont radiés. Yves-Michel Chenaud, de Genève, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement avec Jean-Pierre Leclerc, président, ou Marcel Denogent, secrétaire, ou Pierre Renaud, ou Oscar Rapp, membres du conseil (inscrits). Marcel Denogent, membre du conseil (inscrit), signe désormais collectivement avec Hermann Schrepfer, ou Rose-Marie Mogul, membres du conseil (inscrits), ou Yves-Michel Chenaud, susnommé. Adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez De L'harpe, Leclerc & Cie. (Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.)

24 avril 1970.
Caisse de prévoyance du personnel ouvrier de A. Geneux-Dancet SA et des entreprises affiliées, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 26 mars 1970. But: venir en aide aux membres du personnel ouvrier de la fondatrice et des entreprises affiliées en cas de vieillesse et d'invalidité et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective à deux de Marc Perroud, de Villaz-Saint-Pierre FR, à Genève, président; Roland Dournow, de et à Genève, secrétaire, et André Dubi, de La Lenk i. S. BE, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 1, rue du Stand, chez A. Geneux-Dancet SA.

24 avril 1970.
Caisse de prévoyance du personnel employé de A. Geneux-Dancet SA et des entreprises affiliées, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 26 mars 1970. But: venir en aide aux membres du personnel employé de la fondatrice et des entreprises affiliées en cas de vieillesse et d'invalidité et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective à deux de Janine Raboud, de Bellevue, à Onex, présidente; Roland Dournow, de et à Genève, secrétaire, et Roland Cordier, de et à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 1, rue du Stand, chez A. Geneux-Dancet SA.

24 avril 1970.
Fondation Grunder, à Meyrin, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 9 avril 1970. But: prémunir les employés de «R. Grunder et Cie SA», à Lucens VD, tant en ce qui concerne son siège principal que ses succursales, et leurs familles, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'incapacité de travail et du décès. Administration: conseil de six membres. Signature: collective à deux de Henri Penet, de et à Satigny, président; Claude Belaz, de Genève, à Meyrin, secrétaire; Charles Bonnet, de et à Satigny; Daniel Mingot, de et à Genève; Victor Bertschi, de et à Satigny, et Martin Herzog, d'Aesch LU, à Baden AG, tous membres du conseil. Adresse: 304, route de Meyrin, chez R. Grunder et Cie SA, succursale de Meyrin.

24 avril 1970.
Fondation Hans Wilsdorf (Montres Rolex) Genève, à Genève (FOSC du 22. 5. 1965, p. 1634). Les pouvoirs de Jean Babel et Diether-Heinrich Kübel-Wilsdorf sont radiés. Emile Dupont, de Genève, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement à trois.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Baseinvest Ltd., in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Edwin Bänziger, Baarerstrasse 43, 6300 Zug, anzumelden. (AA 226²)

6301 Zug, 29. April 1970 Der Liquidator: Edwin Bänziger

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

244560. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiebolaget Fixfabriken,** Bruksgatan 17, **Göteborg** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132920.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Fahrtrichtungsanzeiger. (Int. Kl. 12)

FIXLIGHT

244561. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1970, 19 Uhr. **Landis & Gyr AG, Zug.** – Fabrikation und Handel.

Präzisions-Eichstationen. (Int. Kl. 9)

PRECIGYR

244562. Date de dépôt: 24 février 1970, 20 h. **Dr A. Wander S.A.,** Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NOVALCACYL

244563. Date de dépôt: 24 février 1970, 20 h. **Dr A. Wander S.A.,** Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NOVASMAC

244564. Date de dépôt: 24 février 1970, 20 h. **Pennwalt Corporation,** Three Penn Center, **Philadelphia** (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce.

Matières premières pour usage pharmaceutique et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TUAZOL

244565. Date de dépôt: 24 février 1970, 20 h. **Pennwalt Corporation,** Three Penn Center, **Philadelphia** (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce.

Matières premières pour usage pharmaceutique et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ZAROXOLYN

244566. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 11 Uhr. **Bactril Bat AG,** Riehenring 101, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130646.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenpflegemittel, Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Hand- und Sandpasten, Beizen, Ablaugmittel. Neutrale alkali-, säure- und seifenfreie Universal-Reinigungsmittel, pharmazeutisch-kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 1 bis 5)

BACTRILIN

244567. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 11 Uhr. **Bactril Bat AG,** Riehenring 101, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130647.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenpflegemittel, Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Hand- und Sandpasten, Beizen, Ablaugmittel. Neutrale alkali-, säure- und seifenfreie Universal-Reinigungsmittel, pharmazeutisch-kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 1 bis 5)

BACTRILIT

244568. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 11 Uhr. **Bactril Bat AG,** Riehenring 101, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130648.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenpflegemittel, Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Hand- und Sandpasten, Beizen, Ablaugmittel. Neutrale alkali-, säure- und seifenfreie Universal-Reinigungsmittel, pharmazeutisch-kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 1 bis 5)

BAT

244569. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 11 Uhr. **Bactril Bat AG,** Riehenring 101, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130649.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenpflegemittel, Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Hand- und Sandpasten, Beizen, Ablaugmittel. Neutrale alkali-, säure- und seifenfreie Universal-Reinigungsmittel, pharmazeutisch-kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 1 bis 5)

BERYLIT

244570. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 11 Uhr. **Bactril Bat AG,** Riehenring 101, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130650.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenpflegemittel, Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Hand- und Sandpasten, Beizen, Ablaugmittel. Neutrale alkali-, säure- und seifenfreie Universal-Reinigungsmittel, pharmazeutisch-kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 1 bis 5)

LARGOLIN

244571. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 11 Uhr. **Bactril Bat AG,** Riehenring 101, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130651.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenpflegemittel, Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Hand- und Sandpasten, Beizen, Ablaugmittel. Neutrale alkali-, säure- und seifenfreie Universal-Reinigungsmittel, pharmazeutisch-kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 1 bis 5)

TRILATIN

244572. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 11 Uhr. **Bactril Bat AG,** Riehenring 101, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130652.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenpflegemittel, Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Hand- und Sandpasten, Beizen, Ablaugmittel. Neutrale alkali-, säure- und seifenfreie Universal-Reinigungsmittel, pharmazeutisch-kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 1 bis 5)

TRILATOL

244573. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 18 Uhr. **Gebr. Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, Welschenrohr** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile, einschliesslich elektronische Armbanduhren. (Int. Kl. 14)

DÖYME

244574. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 20 Uhr. **Robert Emil Schön,** Winzerstrasse 19, **Zürich 10.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132271.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1970 an.

Druckerei-, Buchbinderei- und Papeterie-Utensilien und Materialien, Pressen, z. B. Farbpressen sowie Schreibgeräte aller Art. (Int. Kl. 7, 8, 16)

WIAM

244575. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 13 Uhr. **Lentheric Limited,** 17, Old Bond Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfums, nicht-medizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasta, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen, ätherische Oele und Desodorants. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

CAESAR

244576. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 18 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133474.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1970 an.

Desinfektions-, Reinigungs- und Konservierungsmittel für Nahrungs- und Genussmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

BELORAN

244577. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 18 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134034.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

PERARTON

244578. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 18 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134035.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

POLARTON

244579. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 18 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134036.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

POLYCORTEN

244580. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 18 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134037.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1970 an.

Vitaminhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

VICORTEN

244581. Date de dépôt: 3 mars 1970, 19 h. **Sheffield Uhrenfabrik AG (Sheffield Fabrique d'Horlogerie S.A.) (Sheffield Watch Factory Ltd.),** Bahnhofstrasse 48, **Muttenz** (Bâle-Campagne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel ou automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; montres de plongée; chronographes; compteurs; parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques. (Cl. int. 9, 14)

WEDGEFIELD

244582. Date de dépôt: 3 mars 1970, 19 h. **Erwin Schlup,** Oelcstrasse 2, **Lengnau près Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel; montres électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; tachymètres; pendulettes électroniques ou à remontage manuel. (Cl. int. 9, 14)

BISON

244583. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 11 Uhr. **Haniel-Blasting AG,** St. Alban-Anlage 46, **Basel.** – Fabrikation.

Sprengmischung, frei von explosiven Bestandteilen. (Int. Kl. 13)

GOTTHARDIT

244584. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1970, 18 Uhr. **Dipharm AG (Dipharm S.A.) (Dipharm Ltd.),** Alpenstrasse 12, **Zug.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133259.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1970 an.

Menstruationsmittel. (Int. Kl. 5)

DI-CATAM

244585. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1970, 18 Uhr. **Dipharm AG (Dipharm S.A.) (Dipharm Ltd.),** Alpenstrasse 12, **Zug.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133644.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1970 an.

Pharmazeutische Präparate und Tierarzneien aller Art. (Int. Kl. 5)

DI-RHEUMED

244586. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1970, 18 Uhr. **Dipharm AG (Dipbarm S.A.) (Dipharm Ltd.),** Alpenstrasse 12, **Zug.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133784.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1970 an.

Pharmazeutische Präparatc und Tierarzneien aller Art. (Int. Kl. 5)

HA-RHEUMED

244587. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1970, 18 Uhr. **Dipharm AG (Dipharm S.A.) (Dipharm Ltd.),** Alpenstrasse 12, **Zug.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134423.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1970 an.

Pharmazeutische Präparatc und Tierarzneien aller Art. (Int. Kl. 5)

DIPHA-TON 106

244588. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1970, 18 Uhr. **Dipharm AG (Dipharm S.A.) (Dipharm Ltd.),** Alpenstrasse 12, **Zug.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135094.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1970 an.

Pharmazeutische Präparate aller Art. (Int. Kl. 5)

LUMBAMED

244589. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1969, 18 Uhr. **Vitamins Limited,** 23, Upper Mall, Hammersmith, **London W. 6** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Substanzen, Präparate zur Verwendung als diätetische Zusätze. (Int. Kl. 5)

ORALVITE

244590. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1969, 18 Uhr. **Vitamins Limited,** 23, Upper Mall, Hammersmith, **London W. 6** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte und Substanzen. (Int. Kl. 5)

PARENTROVITE

244591. Hinterlegungsdatum: 16. September 1969, 17 Uhr. **Novum AG,** Rötelstrasse 15, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Stromabnehmereinrichtungen sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)

LIGHTLINE

244592. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 20 Uhr. **H. Bahlsens Keksfabrik Kommanditgesellschaft,** Podbielskistrasse 11, **Hannover** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Dauerbackwaren. (Int. Kl. 30)

MADELON

244593. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 20 Uhr. **H. Bahlsens Keksfabrik Kommanditgesellschaft,** Podbielskistrasse 11, **Hannover** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Maisgebäck. (Int. Kl. 30)

ONY

244594. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 20 Uhr. **H. Bahlsens Keksfabrik Kommanditgesellschaft,** Podbielskistrasse 11, **Hannover** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Dauerbackwaren. (Int. Kl. 30)

TEX

244595. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 20 Uhr. **H. Bahlsens Keksfabrik Kommanditgesellschaft,** Podbielskistrasse 11, **Hannover** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Nussmischungen. (Int. Kl. 29, 30)

TOC

244596. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1969, 20 Uhr. **Exim-Index, Dr. E. Goldberger,** Dufourstrasse 11, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Schweizerisches Bulletin (Zeitschrift für Exportförderung). (Int. Kl. 16)

EXIM-INDEX SWISSTRADE

244597. Hinterlegungsdatum: 5. November 1969, 20 Uhr. Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 6. Juni 1969. **Decca Limited,** 9, Albert Embankment, **London S.E. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Tonaufzeichnung. (Int. Kl. 9)

ECLIPSE

244598. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1969, 19 Uhr. **Yardley & Company Limited,** 33, Old Bond Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfums, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasta, Enthaarungsmittel, Desodorants, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Oele. (Int. Kl. 3)

PADISHAH

244599. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1969, 13 Uhr. **Yardley & Company Limited,** 33, Old Bond Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfums, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasta, Enthaarungsmittel, Desodorants, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Oele. (Int. Kl. 3, 8, 21)

FILIGREE

244600. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1969, 19 Uhr. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PARDOPA

244601. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1969, 19 Uhr. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PARLOPA

244602. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1969, 18 Uhr. **Troponwerke Dinklage & Co.,** Berlinerstrasse 222, **Köln-Mülheim** (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131946.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1969 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen, pharmazeutische und medizinische Präparate für Menschen und Tiere, Kreislaufmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

DILATOL

244603. Date de dépôt: 18 décembre 1969, 20 h. **Produits Findus S.A.,** 5, avenue de Savoie, **Vevey** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Aliments préparés à base de viande hachée. (Cl. int. 29, 30)

MEXIBURGER

244604. Date de dépôt: 27 février 1970, 20 h. **Maison Weick,** 20, avenue Luserna, **Genève.** – Fabrication.

Bec-verseur de tous generes pour produits liquides, poudreux, etc. (Cl. int. 21)

ALLI-CRACK

244605. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1970, 18 Uhr. Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 30. Juli 1969. **Ford Motor Company Limited,** 88, Regent Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Land-Motorfahrzeuge und Teile derselben. (Int. Kl. 12)

APOLLO

244606. Date de dépôt: 3 février 1970, 11 h. **Uniroyal International S.A.,** 54, route des Acacias, **Carouge** (Genève). – Fabrication.

Insecticides et préparations contre les plantes nuisibles dans le domaine agricole. (Cl. int. 5)

OMITE

244607. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1970, 8 Uhr. **Wein-Import Scherer & Bühler AG, Meggen** (Luzern). – Handel.

Rot- und Weissweine aus Frankreich. (Int. Kl. 33)

LA VIGNE DU ROI

244608. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 20 Uhr. **MARTIN Schuhfabrik AG (MARTIN Manufacture de Chaussures S.A.) (MARTIN Shoe Factory Ltd.), Grabs** (St. Gallen). – Fabrikation.

Schuhwaren aller Art. (Int. Kl. 25)

MARTIN SWISS MASTERS

244609. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 20 Uhr. **K. Maurer & Co. AG,** Steinstrasse 35, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel.

Textile Futterstoffe. (Int. Kl. 24)

CARINA

244610. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 11 Uhr.
Wein-Import Scherer & Bühler AG, Meggen (Luzern). – Handel.

Rot- und Weissweine aus Frankreich. (Int. Kl. 33)

LA VIGNE DE LA REINE

244611. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1970, 18 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Steroid-Hormon-Präparate zur gynäkologischen Verwendung. (Int. Kl. 5)

NORMOVAR

244612. Date de dépôt: 25 février 1970, 17 h.
Armtex Products S.A., c/o Lenz-Berger, Chalet Planoiras, **Lenzerheide** (Commune de Vaz/Obervaz, Grisons). – Fabrication et commerce.

Filtres pour le nettoyage de l'air de refroidissement pour moteurs, filtres à air et plus particulièrement filtres et appareils dans lesquels une ionisation de l'air est obtenue par turbulence. (Cl. int. 11)

AIRATRON

244613. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1970, 20 Uhr.
T. Kaiser Aktiengesellschaft (T. Kaiser Société Anonyme) (T. Kaiser Limited), Schutzmühlestrasse 20, **St. Margrethen** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, insbesondere Pfefferminz-Bonbons, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver. (Int. Kl. 30)

TONGJES

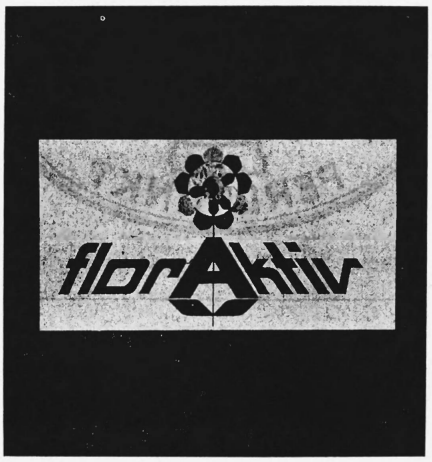
244614. Date de dépôt: 18 juin 1969, 18 h.
The Drackett Company, 5020 Spring Grove Avenue, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **134545.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1969.

Préparation liquide sous forme de spray pour nettoyer le verre et les surfaces vitreuses. (Cl. int. 3)

WINDEX Spray

244615. Hinterlegungsdatum: 21. November 1969, 20 Uhr.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, alte Landstrasse 32, **Thalwil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Blumen- und Pflanzendünger. (Int. Kl. 1)



244616. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1969, 20 Uhr.
Spengler AG, Leimenstrasse 62, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Modische Damen- und Herrenkonfektion. (Int. Kl. 25)

GO IN

244617. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 18 Uhr.
The Fisher Governor Company Limited, Century Works, Lewisham, **London S.E. 13** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Ventile aus gewöhnlichen Metallen oder ihren Legierungen (welche nicht Teile von Maschinen oder automatisch betätigt sind), für die Verwendung in der Steuerung des Flusses und der Lagerung von Gasen, Flüssigkeiten und Dämpfen; Ventile, welche Teile von Maschinen sind und nicht automatisch oder manuell betätigt werden, zur Steuerung des Durchflusses und der Lagerung von Gasen, Flüssigkeiten und Dämpfen; automatisch betätigte Ventile, automatische Druckregler und Einheiten, aufmontiert auf Schalttafeln, welche automatisch betätigte Ventile mit Druckanzeiger aufweisen (ausgenommen solche, welche Teile von Maschinen sind); pneumatisch betätigte Ueberwachungsgeräte für die Verwendung in der Steuerung des Durchflusses und der Lagerung von Fluiden; Mischeinheiten zum automatischen Mischen von Fluiden in vorbestimmten Mengenanteilen; Apparate und Instrumente für die automatische Regulierung des Flüssigkeitsstandes; Apparate für die Steuerung des Druckes von Fluiden; Regler für die automatische Steuerung des Ausstosses von Pumpen; Uebertragungsmittel zur Verwendung in Mess- und/oder Steuerapparaten; Teile und Zubehör für alle die vorgenannten Waren. (Int. Kl. 7, 9, 11)

FISHER

244618. Hinterlegungsdatum: 7. November 1969, 14 Uhr.
PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Bederstrasse 115, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **130404.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1969 an.

Nach Mass angefertigte Herrenkleidung, Zivil- und Militäruniformen aller Art sowie Reit- und Jagdbekleidung. (Int. Kl. 25)

PKZ's *Master-Tailor* DEPARTMENT

244619. Date de dépôt: 3 novembre 1969, 10 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). – Fabrication et commerce.

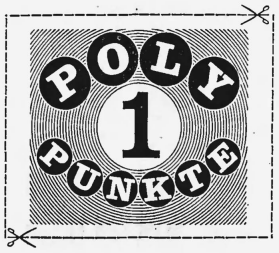
Arômes pour des buts alimentaires. (Cl. int. 30)

L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions du flacon représenté.

La marque est exécutée en brun, jaune, rouge et vert.

244620. Hinterlegungsdatum: 7. November 1969, 16 Uhr.
Polydruck AG, Graphische Anstalt, Schachenmatt 17, **Dietikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Gutscheine zum Sammeln von Sammelbildern. (Int. Kl. 16)



244621. Hinterlegungsdatum: 18. November 1969, 18 Uhr.
British Leyland (Austin-Morris) Limited, Longbridge, **Birmingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Teile und folgende Zubehöre zu Landkraftfahrzeugen, nämlich elektrische Glühbirnen, Nebelscheiben, Feuerlöschapparate und -geräte, Spiegel für Kraftfahrzeuge, Schutzüberzüge für Autositze aus Nylon, Frostschutzmittel für Landkraftfahrzeuge. (Int. Kl. 1, 9, 11, 12, 24)

UNIPART

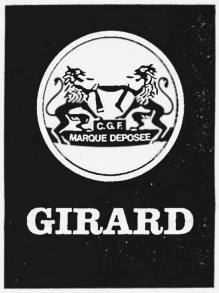
244622. Date de dépôt: 8 décembre 1969, 8 h.
Golay-Buchel & Cie S.A., en Malley, **Lausanne** (Vaud). – Commerce.

Articles d'art et de ménage en porcelaine, bronze, pierre ou ivoire; vases, meubles, statues, bibelots, tapis, coffres à bijoux, robes de chambre, paravents; tous ces produits d'origine chinoise ou japonaise. (Cl. int. 14, 20, 21, 25, 27)

本

244623. Date de dépôt: 10 décembre 1969, 11 h.
Charles Girard fils, Courgenay (Berne). – Fabrication.

Bas, chaussettes et chaussons de toutes sortes. (Cl. int. 25)



244624. Hinterlegungsdatum: 12. März 1970, 20 Uhr.
Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf (Acier Firth Société Anonyme de Vente, Dubendorf) (Acciaio Firth Società Anonima di Vendita, Dubendorf), Zürichstrasse 128, **Dübendorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Rost-, säure- und hitzebeständige Stähle in Form von Platten, Blechen, Bändern, Stäben, Röhren und Drähten. (Int. Kl. 6)

FIRTH STAINLESS-STEEL-SERVICE-CENTER

244625. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1969, 19 Uhr.
Oskar Kunz, Torgasse 3, **Zürich.** – Fabrikation.

Vorfabrizierte Lebensmittel und Tiefkühlprodukte sowie Gewürze und Gewürzöle. (Int. Kl. 29, 30)

DAPRES OSKAR KUNZ

244626. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1969, 18 Uhr.
Dr. Baumgartner AG, Neuhausen am Rheinfall, Bahnsteig 17, **Neuhausen am Rheinfall** (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **193575** von Dr. Hans U. Baumgartner, Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1969 an.

Kolahaltige Produkte, nämlich Süsswaren, wie Schokoladeerzeugnisse, Erfrischungsbonbons, Kaubonbons, Biskuits, Waffeln, alkoholfreie Getränke; chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5, 30, 32)

auto cola

244627. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1969, 18 Uhr.
Euböolithwerke AG Olten, Tannwaldstrasse 62, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **132335.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1969 an.

Fabrikfussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Deeken- und Daehbelägc, Tafeln, Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen Kälte, Wärme und Feuehtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel, Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Steingut und Ton, Fässer, Bottiehe, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssigkeiten), Tröge, Wasehbeeken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen, Sinkkästen sowie alle übrigen Arten Baumaterialien.
(Int. Kl. 6, 11, 17, 19, 20, 21, 27)

244628. Date de dépôt: 14 janvier 1970, 17 h.
Ivan Scholer, 2, Rouvenettaz, **Montreux** (Vaud). – Fabrieation.

Cigarettes, eigares, tabaes, allumettes. (Cl. int. 34)

244629. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 17 Uhr.
Gaba AG, St. Johanns-Vorstadt 98, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke **Nr. 131964.** Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1970 an.

Vorbeugungsmittel gegen Husten, Heiserkeit und Katarrh. (Int. Kl. 5)

Die Marke wird blau, schwarz und weiss ausgeführt.

244630. Hinterlcgungsdatum: 20. Januar 1970, 20 Uhr.
Harrison (Birmingham) Limited, Bradford Street Works, **Birmingham 12** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Verschlussbolzen, Sehnapp- und Kugelsehlösser für Türen, Schränke und Fenster, Winkel und Oesen zur Bcfestigung von Spiegeln und Bildern, Rosetten zur Befestigung von Kleiderstangen, Tür- und Fensterangeln, Bleehschilder für Schlüssellöcher, Haken, Sehrauben, Nägel, Bolzen, Unterlagsseheiben, Gewindemuffen, Deekhülsen für Schrauben aller Art, Befestigungsvorrichtungen für Teppiche, Klinken und Griffe für Türen, Sehränke und Fenster, Metallrahmen für Türen, Schränke und Fenster, Aufhängevorriehtungen für Vorhänge wie Stangen, Sehienen, Ringe und Haken aus Metall und Kunststoff, Stangen für Treppenteppiehe, Möbelrollen aus Metall und Kunststoff. (Int. Kl. 6, 20)

244631. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1970, 17 Uhr.
Degen & Co. AG, Grittweg 9, **Niederdorf** (Basel-Landsehaft). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **139457** von Degen & Co., Niederdorf (Basel-Landschaft). Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1970 an.

Präzisionsteile, Zeitwerke, Kleinapparate und Instrumente für Industrie, Gewerbe und Haushalt. (Int. Kl. 6, 9, 14)

244632. Date de dépôt: 4 février 1970, 16 h.
Paul Vouilloz de Maurice, Saxon (Valais). – Fabrieation.

Eau-de-vie de poires William. (Cl. int. 33)

244633. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 12 Uhr.
Balzers Aktiengesellschaft für Hochvakuumtechnik und Dünne Schichten, Balzers (Lieehtenstein). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **134180** von Gerätebau-Anstalt, Balzers (Lieehtenstein). Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1970 an.

Vakuum-Pumpen, physikalische Apparate sowie Apparate für die ehemisehe Industrie. (Int. Kl. 7, 9)

244634. Hinterlegungsdatum: 6. März 1970, 20 Uhr.
A. Burkhardt, Forchstrasse 317/319, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Bücher, Photo-, Briefmarken- und Münzenalben, Spezialschachteln aus Karton, Buehbindereierzeugnisse. (Int. Kl. 16)

244635. Hinterlegungsdatum: 16. März 1970, 18 Uhr.
Theodor Müller, Erismannstrasse 54, **Zürich 4.** – Fabrikation.

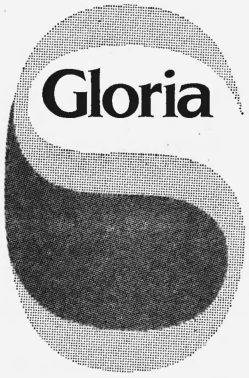
Chemiseh-technisehe Produkte, wie Waseh-, Putz-, Reinigungs-, Glanz-, Polier- und Auffrischungsmittel jeglicher Art. Kosmetisehe, pharmazeutisehe und Kräuter-Präparate. (Int. Kl. 1, 3, 5)

244636. Data del deposito: 18 febbraio 1970, ore 11.
Carmor S.A. Successori a Carlo Moresi, Società Anonima, Mendrisio (Ticino). – Fabbrieazione. – Rinnovo con limitazione dell'indieazione dei prodotti del marehio N° **132309.** Ragione modificata. La durata della protezione risultante dal rinnovo comineia il 10 febbraio 1970.

Cappelli da uomo. (Cl. int. 25)

244637. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 17 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)



244638. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1970, 18 Uhr.
Tissage Crin Steinmann S.A., 92, rue des Crêtêts, **La Chaux-de-Fonds** (Neuenburg). – Fabrikation.

Fixierbare Einlagestoffe. (Int. Kl. 24)

244639. Date de dépôt: 17 février 1970, 18 h.
Sunkist Growers, Inc., 707 West Fifth Street, **Los Angeles** (Californie, USA). – Fabrieation. – Renouvellement de la marque N° **132474.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1970.

Préparations de peetine, solutions de pectine, composés de peetine et huiles des fruits du groupe des citrus, pcctine de fruits; jus de fruits eoncentrés, extraits et jus de fruits secs et non-concentrés, tous ees produits étant employés pour la préparation et l'aromatisation des aliments. (Cl. int. 30, 32)

Bank Rohner + Co. AG, St. Gallen

Zwischenbilanz per 31. März 1970

Aktiven

		Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben		7 370 763.—
Bankendebitoren auf Sicht		10 679 952.13
Bankendebitoren auf Zeit		100 000.—
Wechsel		287 754.55
Kontokorrentdebitoren:		
ohne Deckung	Fr. 3 817 457.74	
mit Deckung	Fr. 47 992 624.16	51 810 081.90
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 3 472 070.70		
Feste Vorschüsse und Darlehen:		
ohne Deckung	Fr. 64 413 734.99	
mit Deckung	Fr. 15 585 254.25	79 998 989.24
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 656 067.50		
Hypothekaranlagen		3 500 000.—
Wertschriften und Beteiligungen		12 399 817.35
Bankgebäude		2 200 000.—
Andere Liegenschaften		4 062 271.75
Sonstige Aktiven		7 700 451.20
Nicht einbezahltes Aktienkapital		5 960 000.—
		186 070 081.12

Kautionen Fr. 437 982.—

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	3 405 231.28
Bankenkreditoren auf Zeit	29 160 344.55
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	16 902 139.43
Kreditoren auf Zeit	10 683 453.69
Spareinlagen	7 086 063.70
Depositen-, Anlage- und Einlagehefte	58 105 636.45
Kassaobligationen	14 639 500.—
Wandelanleihe	14 900 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	1 488.35
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	950 000.—
Sonstige Passiven	11 849 085.11
Aktienkapital	14 500 000.—
Partizipationsscheinkapital	500 000.—
Reserven	3 320 000.—
Gewinnvortrag	67 138.56
	186 070 081.12

Kautionen Fr. 437 982.—

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Quartalsbilanz per 31. März 1970

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro-Nationalbank und Postcheckguthaben	10 104 213.04
Coupons	905 062.58
Bankendebitoren auf Sicht	30 315 630.63
Bankendebitoren auf Zeit	11 280 402.06
Wechsel	250 000.—
Reports	1 432 337.95
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	1 621 300.11
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	45 690 579.83
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 853 981.80	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	13 999 093.60
Syndikatsbeteiligungen	1 100 000.—
Sonstige Aktiven	1 282 453.88
	117 981 073.68

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	12 393 208.24
Bankenkreditoren auf Zeit	2 600 000.—
Kreditoren aud Sicht	43 297 720.62
Kreditoren auf Zeit	31 464 874.50
Sonstige Passiven	8 559 043.32
Aktienkapital	6 000 000.—
Gesetzliche Reserven	5 400 000.—
Freie Reserven	7 700 000.—
Gewinnvortrag aus 1969	566 227.—
	117 981 073.68

Kautionen Fr. 12 297 866.20

Hero Conserven Lenzburg

Schlussbilanz per 31. Dezember 1969
von der Generalversammlung vom 27. April 1970 genehmigt

Aktiven

	Fr.
Umlaufsvermögen	
Kassa, Postcheck, Wechsel	273 261.50
Banken	1 049 182.82
Forderungen	10 724 898.12
Vorräte	29 797 981.58
Darlehen an Tochtergesellschaften	17 872 000.24
Anlagevermögen:	
Grundstücke (112.53 ha)	—.—
Fabrikanlagen	—.—
Versicherungssumme: Fr. 46 991 300.—	
Wohnhäuser	—.—
Versicherungssumme: Fr. 3 152 500.—	
Beteiligungen	15 880 000.—
	75 597 324.26

Passiven

	Fr.
Kurzfristiges Fremdkapital	
Lieferanten	1 301 699.48
Banken	—.—
Akzepte und Pflichtlagerwechsel	15 784 280.—
Dividende des Rechnungsjahres	2 8000 000.—
Uebrige Verbindlichkeiten	3 408 824.90
Rückstellung für Verpflichtungen und Wertberichtigungen	6 905 536.88
Langfristiges Fremdkapital	
Obligationenanleihe 1965	12 000 000.—
Eigenkapital	
Aktienkapital	21 000 000.—
Allgemeiner Reservefonds	5 800 000.—
Spezialreserve	6 300 000.—
Gewinnvortrag	296 983.—
	75 597 324.26

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969

Ausgaben

	Fr.
Allgemeine Unkosten	12 889 462.45
Zinsen	1 159 943.29
Steuern	1 370 370.85
Abschreibung auf Gebäuden und Maschinen	2 250 487.94
	17 670 264.53

Einnahmen

	Fr.
Ertrag des Warenkontos	18 919 701.46
Ertrag Beteiligungen, Zinsen	2 405 831.07
	21 325 532.53

Gewinnkonto

	Fr.
Reingewinn des Rechnungsjahres	3 655 268.—
Vortrag vom Vorjahr	221 979.—
	3 877 247.—

Bank in Zürich, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	530 580.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	8 704.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	46 278 674.20
Sonstige Aktiven	2 178 903.42
	48 996 861.62

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Zeit	26 986 834.64
Kreditoren auf Sicht	419 381.22
Kreditoren auf Zeit	243 867.87
Sonstige Passiven	5 050 000.—
Aktienkapital, voll einbezahlt	5 000 000.—
Ordentliche Reserven	1 000 000.—
Ausserordentliche Reserven	7 000 000.—
Aktivsaldo	3 296 777.89
	48 996 861.62

Gewinn- und Verlust-Rechnung pro 1969

Soll

		Fr.
Passivzinsen		636 927.85
Bankbehörden und Personal		121 634.75
Geschäfts- und Bureaukosten		32 846.85
Steuern und Abgaben		453 404.25
Reingewinn:		
Saldovortrag von 1968	Fr. 784 878.53	
Jahresergebnis pro 1969	Fr. 2 511 899.36	3 296 777.89
		4 541 591.59

Haben

	Fr.
Saldovortrag von 1968	784 878.53
Kommissionen	151 604.22
Ertrag von Wertschriften	3 605 108.84
	4 541 591.59

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 30. April 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 30 avril 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.05
Belgien/Luxembourg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.69½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.55
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.70
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.20
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.40
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68[65]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.10
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 118.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.67
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.—

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Beendigung der dienstlichen Tätigkeit:

Bundesrepublik Deutschland: S. Exz. Herr Friedrich Buch, Botschafter.

Cessation de fonctions:

République fédérale d'Allemagne: Son Excellence M. Friedrich Buch, ambassadeur. 101. 2. 5. 70

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aktionsgruppe gegen die Abänderungsvorlage des Schulgesetzes 50-140. – Häuptli Thomas 50-21022. – Rektorat Schulhaus im Schachen 50-9698.
Aarburg: Brot für Brüder ref. Kirchgemeinde 46-2410.
Aesch (BL): Heggendorn Alfred Gärtner 40-24994. – Vögtlin G. Unternehmensberatung 40-26340.
Aigle: Agence Voyages Leyvraz 18-3961.
Alberswil: Bürgergemeinde 60-11403.
Allschwil: Borrer Fernand Zolldeklarant 40-63538. – Rüdin Werner Fahrlehrer 40-12874. – Schäublin Louise Frl. 40-63527.
Altnau: Sallman's Erben 90-10872.
Altstätten (SG): Günter-Eugster Päuly Frau Italienfahrten 90-19219.
Amriswil: Handball-Club Amriswil 90-16807. – Wüthrich Heinz Lehrer Sonnenberg 85-10273.
Andermatt: Boutique La Marmotte Müller Erich 60-14752.
Arlesheim: Schmidt HP. dipl. Arch. SIA 40-28499.
Au (SG): Schilling Paul Präzisionsmechanik 90-17482.
Autavaux: Duc Gérard 17-8672.
Ayent: Blanc Daniel St-Romain 19–13264. – Morard Marcel et Joseph entreprise de maçonnerie 19-9734. – Rey Bernard entreprise de transports Botyre 19-9728.
Baar: Friedli René A. 60-24317.
Bachenbülach: Hess A. Carbetrieb 80-15143.
Baden: Aktionskomitee für die kant. Schulvorlagen Geschäftsstelle Aarg. Gewerbesekretariat 50-950. – Egerszegi Lajos 50-21021. – Morand Ernst 50-21023.
Basel: Allemann Annemarie Sekretärin 40-63545. – Baumgartner-Renfer Emil 40-72180. – Bucher Friedrich Postbeamter 40-73243. – Burger-Reber Leo Liegenschaftskonto 40-33186. – Emmenegger Rolf Verkäufer 40-63517. – Engler Hermann Konto Felix 40-63519. – Engler-Attinger M. und R. 40-63531. – Geisseler-Herz Irmgard Autotransporte 40-23763. – Gilg-Kurz Heinz 40-70705. – Hadorn Heidi Sekretärin 40-63542. – Hasler Installations-AG 40-9312. – Hauck-Amsler August 40-63534. – Hemoba Heizungsmontage M. Bürgi 40-13099. – Huber F. Frau Au Bijou 40-25568. – Hufschmid-Staub Ferdi 40-33408. – Im Hof-Ghiotto Hans-Christoph 40-63532. – Kantonalmusiktage Basel-Stadt 1970 Organisation Feldmusik-Verein 40-6501. – Keller Emilie Apoth. Schwester 40-63537. – Lerch Erwin Mechaniker 40-28976. – Lüthy Alfons 84-20132. – Masca Celus-Tiberius 40-63535. – Merklin Claude Feinmechaniker Disponent 40-63530. – Nyffenegger Fritz 40-73976. – Paulmichl-Schmid Fritz 40-63543. – Ponsilba Immobiliengesellschaft Hochhäuser St. Jakob 40-7995. – Reubi Eduard kaufm. Angestellter 40-63544. – Rohner Jürg cand. phil. 40-22122. – Roth-Auerswald B. und J. 40-63546. – Ruepp R. Verlag Orthopädietechn. Information und Dokumentation 40-29093. – Schaffner Gertrud Fürsorge-Assistentin 40-29622. – Schlumpf Alfred Autoverkäufer 40-32287. – Schneider Christine Frl. 40-63541. – Senn & Lorenz Maler- und Maurerarbeiten 40-31084. – Stauffacher Ernst techn. Angestellter 40-63540. – Studentenverbindung Ruithonen Altherrenstamm 40-22370. – Verein der Freunde des Naturgebietes Lange Erlen 40-8815. – Vogt Jürgen Diplom-Chem. 40-63526. – Wenger-Gisin W. Dr. 40-21604.
Bassersdorf: Scherer-Hotz Josef eidg. Beamter 80-113192.
Bazenheid: Spar- und Leihkasse Agentur Kirchberg (SG) 90-2304.
Beggingen: Wanner Gebrüder Autoreisen 82-3455.
Bellikon: Forst- u. Kirchenkasse 50-15262.
Bergdietikon: Turnverein 50-1956.
Berikon: Feldschützen 50-8624.
Bern: Bern. Kranken- u. Unfallkasse Sektion Länggasse II 30-17770. – Berthoud René eidg. Steuerexperte 30-57436. – Born Niklaus System-Operateur 30-15184. – Dreyer Rolf Bootbauer Bethlehem 30-9576. – Fischer-Rolli Max lic. iur. 30-53424. – Fuhrimann Hansueli 30-57435. – Gfeller Ed. Dr. med. 30-10681. – Hachen-Baumann Werner Bethlehem 30-11652. – Hausverwaltung Hölzliackerstr. 35 Rubigen Albert Hensch 30-8402. – Köhler Martha Frau 30-13390. – Küpfer Verena Frau Büroangestellte 30-4665. – Moskovitz E. L. Frau Sekretärin 30-34556. – Pein Hans Laborant Bethlehem 30-34189. – Reinigungsdienst Schulze Vreni Frau Bethlehem 30-10335. – Rufi Elisabeth Frl. Angestellte SBB 30-51615. – Scherer Franz techn. Beamter Bethlehem 30-51616. – Schmid Hansueli représentant 30-3575. – Temova AG 30-9797. – Virieux Jean-Michel 30-57430. – Windhund-Sportverein Bern Sektion der SKG 30-8535.
Beromünster: Schumacher Bruno 60-18692. – Stiftschor 60-23574.
Biel/Bienne: Jazz Workshop Organisation von Jazz-Konzerten 25-13590. – Lindt & Peter Betonwerk Petinesca 25-13595. – Moser Peter 25-40226. – Rytz Hans Wand- und Bodenbeläge 25-3731. – Silvestri Hanspeter 25-16869.
Billens: Monneron Maurice 17-8682.
Binningen: Jelk Anton 40-73488.
Birsfelden: Hilfiker Lotti E. Frau 40-63520.
Brugg (AG): Meister Samuel 50-21024.
Brügg b. Biel: Dethomas Odilo 25-16856. – Buchs (ZH): Häni-Betschart Alfred Virologe 80-113191.
Bülach: Wohnbaugenossenschaft Guet Grund 84-8999.
Buochs: Arnold Walter 60-40302.
Büren an der Aare: Filmklub 25-13589.
Büsserach: Standeinweihungsschiessen 1970 40-8651.
Bussy (FR): Berchier Maurice Morens 17-8670. – Huguet Antonin Morens 17-8673.
Cernier: Besançon Jean-Claude 20-8071.
Chambrelien: Percassi Angelo 20-25119.
Chardonne: Scherer Fred. 18-5043.
La Chaux-de-Fonds: Aubert Jean-Charles gérance immeubles rue de l'Hôtel de Ville 23-5675. – Grandjean Maurice 23-5412. – Isch Fritz monteur 23-5798.
Chavannes-près-Renens: Marche du club sportif Cbavannes Epenex 10-11297.
Chermignon: Duc Jean-Pierre bureau technique de génie rural géomètre 19-9732.
Chevilly: Gleyre Edmond 10-26722. – Chippis: Ayer Jean-Pierre programmeur 19-12398.
Choëx: Girod Raymond pépiniériste 19-9129.
Chur: Casty Hans Peter Buchhalter 70-15247. – Graber Edwin lic. rer. pol. 70-5327. – Klassengemeinschaft Sie und Er 1902 70-8950. – Kynologischer Verein Chur und Umgebung Hüttenverwaltung 70-8617. – Lampert-Hütten Paul 70-15245. – Lanker El.-Ingenieurbüro 70-7554. – Lingenhag & Kessler Heizung sanit. Anlagen 70-3870. – Vereinigung Panixerstrasse 70-3110.
Collombey: Parti socialiste suisse section de Collombey-Muraz 19-8637.
Conelse: Salomon Catherine Mlle 20-15174.
Corsier-sur-Vevey: Pochon Aimé représentant 18-7224.
Cortaillod: Bulliard Marcel ferblanterie et appareillage 20-3766. – Chenaux Michel représentant 20-25118. – Fusi Piero 20-15158.
Courtételle: Football-Club Courtételle 25ème anniversaire 25-13594.
Cressier (NE): Hauser Suzanne Mlle 20-25114.
Crissier: Berner-Geiser Samuel électricien 10-41351.
Cugy (FR): Marmy Maurice 17-8674. – Monney Francis 17-8675.
Delémont: Sauvain André 25-30818.
Dcitingen: Keller Franz sanit. Installationen u. Spenglerei 45-6038.
Diepoldsau: Thurnherr Konrad Architekturbüro 90-5824.
Dietikon: Brändli Sylvia Fotografin 80-69224. – Mollet Marcel Physik-Laborant 80-49057. – Müller Ursula Lehrerin 80-80435. – Neuenschwander Willi Eisenwaren zum Eisenhammer 80-7540. – Occhiodori Bruno Vertreter 80-80878. – Schelbert Urs Elektromonteur 80-80563.
Domat/Ems: Sportschützen 70-3389.
Dompierre (FR): Pochon Yves employé de bureau 17-8676.
Dübendorf: Hartmann Jacques Foto Atelier 80-22444.
Düdingen: Verein der Freunde von Ruanda 17-8669.
Eglisau: Fluder-Hafner Otto SBB-Angestellter 80-113202.
Einsiedeln: Verlagsanstalt Benziger & Co AG Buchhandlung Benziger 80-3843.
Embrach: Armbrustschützenverein 84-8992. – Bolt Josef 84-25283.
Emmenbrücke: Willisegger Hansruedi 60-19529. – Willisegger Heinz Lehrer 60-23007.
Ennetbürgen: Kupferschmied Heinz 60-40303.
Epalinges: Grossfeld ingénieurs-conseils SA 10-1657. – Messages (Les) de William Branham par l'enregistrement Erhard Marti 10-13668.
Erlach: Frick Jakob 25-40224.
Esslingen: Camenzind-Amstutz Louis PTT-Angestellter 80-113198.
Estavayer-le-Lac: Reinhard Alfred employé de commerce 17-8677.
Fahrwangen: Virraszto-Zeitschrift europäischer Vertreter Gilde Barnabas Verleger 50-15682.
Fällanden: Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 254 80-12703.
Feuerthalen: Schoch-Meister Sophie 82-6833.
Flüh: Damenturnverein 40-21237.
Frauenfeld: Deppe Lilly Frl. 85-10274. – Fisch Max 85-8386. – Saxer Hans Hauptagent 85-1218. – Schudel-Neuhold R. Frau 85-10271. – Wenger Robert Autospenglerei 85-2558.
Fribourg: Anciens (Les) de la Cp. fus. mont. III/14 17-8666. – Villet-Gaëtjens Maurice prof. Université 17-8668.
Frutigen: Mürner Ruedi Sek.-Lehrer 30-11226.
Genève: Chappot Edmond peinture-étanchéité Petit-Lancy 12-5362. – Council of Youth for Christ International 12-11017. – Feyer Aloys 12-40579. – Fondation pour recherches médicales 12-4999. – Fraternité interparoissiale des hommes du Sacré-Cœur 12-13982. – Hôpital de Gériatrie Genève Thônex 12-161. – Kratzer Robert dipl. Ing. SIA 50-21025. – Persitransport SA 12-2398. – Société coopérative d'habitations collectives 12-11181. Stirn André 12-19313. – Suter Claude & Richard Ambrosetti design-décoration-discount 12-5918.
Gerzensee: Siegfried Edwin Thalgut 30-34211.
Geuensee: Schmidlin Robert Kaufmann 60-40299.
Giswil: Rossacher Otto Plattenbeläge 60-12902.
Glarus: Copy-Service Glarus Richli & Marti 87-2995. – Weihnachtsfeier Kinderstube Kantonsspital 87-4031.
Glattbrugg: George Alex Büromaschinen 80-21826. – Helg Jakob dipl. Bankbeamter 80-83831.
Goldau: Nigg Gebr. L. u. B. Verglasungen 60-10541.
Gondo: Saurenmann Heinz 19-14180.
Grand-Laney: Ferrari Alexandre 12-19312.
Le Grand-Saconnex: Viatte SA Alfred succ. du Grand-Saconnex 12-1457.
Grandvaux: Brunori Myriam 10-19776.
Grône: Zufferey Albert fruits et légumes 19-1271.
Grosshöchstetten: FC Kickers 30-9833.
Grüningen: Knecht-Lietha Fritz 80-113199.
Gsteigwiler: Häsler-Graf Joh. Pflege- u. Altersheim Rieda 30-34327.
Heerbrugg: Rheintalischer Eisenbahn Amateur Klub (REAK) 90-3864.
Herrliberg: Pfändler Jürg Kaufmann 80-69227.
Hofstetten (SO): Baumann Jakob 40-25285.
Holderbank (SO): Musikgesellschaft 46-1565.
Hünibach: Eugster Roland kaufm. Angest. 30-4841. – Oswald & Widmer El. Unternehmungen 30-5088.
Hüttwangen: Meierhofer-Suter Hansjörg SBB-Angestellter 80-113203.
Ins: Vereinigung für Betriebshilfe im bernischen Seeland 30-7191.
Ipsach: Hämmerli-Zingg Erhard 25-16868.
Isérables: Gillioz Fernand chauffages centraux 19-5690.
Kerns: Schallberger-Masvidal Peter Bäckerei Kontitorei 60-4618.
Kiesen: Gemeindeschreiberei Oppligen 30-11453.
Kloten: Heubi Hans Mechaniker 80-82051. – Pelatti AG 80-228.
Knutwil: Feldmusik 50 Jahr-Jubiläum 60-5423.
Künten: Musikverein 50-15529.
Küsnacht (ZH): Bauer-Siegrist Hugo 80-51620. – Knecht-Vogler Gerhard Metzgerei 80-32678.
Küssnacht am Rigi: Musikschule des Bezirks 60-14248.
Lamone Cadempino: Rigamonti-Schneider Attilio 69-7150.
Langendorf: Höhener Roman Sesam-Sparkassetten 45-6037.
Laupersdorf: Brot für Brüder Aktion der ref. Kirchgemeinden Thal 46-5008.
Lausanne: Association suisse des invalides de Lausanne et environs groupe sportif fonds de secours 10-8453. – Association syndicale vaudoise des employés de bureaux techniques 10-25120. – Bertusi P. service de réparations volets à rouleaux et stores 10-6931. – Braissant Irène 10-28323. – Chalet de l'association pour l'entr'aide familiale 10-15364. – Club des amis du Lausanne Hockey-Club 10-8919. – Cruchon Eugène 10-25950. – Durussel Albert 10-18941. – Ehinger-Massard Maurice maître secondaire 10-24890. – Gérances Stoudmann & Cie P. immeuble Aux Tines Nyon 10-3932. – Grossfeld ingénieurs-conseils SA 10-1657. – Immeuble ch. de la Fauvette 7 gérance Q. Ramella & fils SA 10-16617. – Immeuble Le Panorama Mt-Pélerin Chs Bidaud 10-2544. – Jeune barreau vaudois 10-10614. – Marrel André-Jean 10-17729. – Monot Pierre-Etienne architecte EPFL 10-42215. – Pétanque de l'Univers 10-26589. – Société des sapeurs-pompiers 10-14018. – Strehl Jean-Paul architecte d'intérieur 10-7847.
Léchelles: Fonds pour la restauration de l'église de Chandon 17-4521.
Lengnau b. Biel: Wälti-Zinniker Hanna 25-13593.
Lenzburg: Tisch-Tennis Club 50-2533.
Liebefeld: Mathys Ueli Masch.-Ing. HTL 30-12641.
Ligornetto: Kuhn Paul 69-8930.
Löhningen: Pistolen-Club 82-3925.
Lugano: Besso Luc. dr. psichiatria e psicoterapia FMH 69-6214.
Lüscherz: Schäfer Hans 25-16857.
Luzern: Blum Walter 60-40301. – Dubach Oscar Multi Reflex Reprografie 60-15758. – Hostessa Gassmann A. 60-513. – Lüönd Rudolf 60-61035. – Muff-Bühlmann Maria 60-21342. – Naef-Fellmann Joseph 60-40200. – Schweiz. Fussball-Senioren Turnier 60-1208.
Lyss: Centro espanol de Lyss 25-13588. – Schumacher Erich 25-40222.
Malleray-Bévilard: Juillerat F. peinture carrosserie 25-13597.
Männedorf: Kunz-Huber Walter dipl. Naturwissenschafter 80-49952.
Mannens: Boursier paroissial Mannens-Grandsivaz 17-4523. – Sautaux Séraphin Grandsivaz 17-8679.
Marin: Groupement romand et tessinois de monitrices et moniteurs des écoles d'infirmiers (ères) en psychiatrie 20-7377.
Meilen: Hirzel Hans-Caspar Dr. Feldmeilen 80-52143.
Mendrisio: Romagnoli Carli 69-9408.
Meyrin: Schneider Martin ing. dipl. 12-30053.
Missy: Thévos Sylviane 17-8680.
Möhlin: Dzehverovic Asima Frl. 40-70691. – Fischler-Barth Paul 40-23984.
Montagny-la-Ville: Reinhard Ernest 17-8678.
Monthey: Fournier Guy 19-14179.
Montreux: Association Les Amis de l'Algérie 18-4868.
Moutier: Latscha W. réparations en tous genres 25-13596.
Mühlehorn: Thoma Walter jun. Rüteggli 87-434.
Müncbenbuchsee: Burkhardt A. Seminarlehrer 30-12359. – Vogt Urs Diemerswil 30-11569.
Müncbenstein: Bühler Urs Fotograf 40-24056.
Münchwiler: Zwahlen Hansruedi Loch 17-8681.
Muraz (Sierre) : Pères Blancs cure de Veyras 19-9729.
Muri b. Bern: Robert Suzanne Frl. Beamtin UPU 30-13491.
Muttenz: Brüderlin Ruth kaufm. Angestellte 40-70690. – Brunner-Buchser Esther 40-63533. – Hof-Huber H. 40-63539.
Naters: Imboden Armin kaufm. Angestellter 19-12393.
Neftenbach: Lanz Richard 84-8983. – Standschützen 84-8994.
Neuallschwil: Lautenschlager-Hofstetter Walter 40-16128. – Meyer-Vögtli Eugen Gärtnerei 40-12877. – Schwendimann-Ruttnig Gottfried 40-63529.
Neuchâtel: Commission romande d'évangile et culture 20-5889. – Mauler Violaine Mlle jardinière d'enfants 20-7296. – Rinaldi Federico 20-15086. – Risoli Jean-Bernard organiste 20-25115. – Wenker Yvonne Mlle infirmière 20-25110. – Stauffer Bernard 20-8458.
Neuhausen am Rbeinfall: Verein kath. Turnerinnen Gemeindewiesen 82-2210. – Steiner Walter 82-4455.
Neukirch (Egnach): Armbrustschützen-Verein 90-14977.
Nidau: Granito Antonio 25-16870. – Nünlist Gebhard 25-40225.
Niederwil (AG): Turnverein 50-16368.
Nyon: Gaille Eugène 12-13752.
Oberbuchsiten: Hammer-von Arx Urs 46-10517.
Oberdicssbach: Siegenthaler Ernst Vertreter 30-10131.
Oberengstringen: Le Page Angélique Mme 80-83827. – Le Page Léon 80-17434.
Obergerlafingen: Egger Roland 45-10684.
Olten: Krug Kurt Elektrofachmann 46-10279. – Männerriege HV 46-4627.
Orbe: Picard Michel conseiller de vente 10-28343. – Walder Pierre 10-42214.
Orpund: Fehrni Andreas 25-13591.
Ostermundigen: Sollberger Ernst 30-53421. – Spring Heinz Valser-Depot 30-14289.
Payerne: Société pêche au coup Arc-en-Ciel 10-9917.
Peseux: Leuba Michèle Mme 20-20438.
Pfäffers Dorf: Vesti-Götti Rudolf Café Konditorei 70-8277.
Pont-de-la-Morge: Papilloud Roland électricien Châteauneuf 19-9727.
Porrentruy: Société des anc. élèves de l'école ménagère de Courtemelon 25-13592. – Vallat Germain employé FMB 25-40223.
Prangins: Bryand Edmond électricien 12-10241.
Pratteln: Buess Renata Frau Laborantin 40-63528. – Frey Sonja Büroangestellte 40-70692. – Meile Urs 40-63521. – Persiani Solveig Frl. 40-70694. – Rossi-Strub Hermann 40-70695. – Tonelli Yvonne Frl. 40-70699. – Weber Werner Gartenunterhalt 40-6865.
Pregassona: Fornoni Bortolo 69-1164.
Pully: Sologoub Claire Jeanne 10-19248.
Rapperswil (SG): Steiner-Widmer Josef 80-111942.
Rehetobel: Buchmann Hansjörg 90-12794.
Reinach (AG): Lorch Rudolf techn. Büro Maschinen - u. Apparatebau 50-16369.
Rheinfelden: Birrer Hanspeter Kaufmann 40-21541.
Rickenbach (SO): Kissling Urs Lokführer 46-9311.
Riedholz: Steiner Adolf L. 45-1063.
Riehen: Fuerer B. Frau RJC 68 40-25359. – Hanselmann Romeo Laborant 40-51172. – Tennis-Club Riehen Boccia-Sektion 40-16437. – Utinger-van der Leek Karl 40-63518.
Rikon im Tösstal: Frauenriege 84-8996.
Rombach: Kamm Peter Dr. Nationalfonds 5207 50-15960.
Rottenschwil: Staatssteuerkasse Rottenschwil-Werd 50-16367.
Rudolfstetten: Kretz-Miescher Johannes 80-83828.
Rüfenacbt (BE): Geser Gertrude Frl. Sekretärin 30-14303. – Messerli Robert 30-50077.
Rümlang: Meister Hans Bauwerkzeuge 80-33204.
Rümlingen: 54. Basellandschaftliches Kantonalschwingfest Bad Ramsach 40-24642.
Rüti (ZH): Keller-Inderbitzin Josef PTT-Beamter 80-113204. – Kliventservice R. A. Müller 80-33355. – Müller-Hutter Notker Obergehilfe 80-113196.
Ruvigliana: Comitato Manifestazioni Ricreative 69-4994.
St-Aubin (NE): Petite Ecole 20-8275.
St-Blaise: Bondallaz Laurent 20-25116. – Immeuble du Tertre Trois Mme Roxan Marti 20-6237.
Ste-Croix: Müller Gottfried gypserie peinture 10-15597.
St. Gallen: Alder E. Fabrikation von Spezialsaucen 90-18677. – Beratungsstelle und Sozialdienst vorm. Kinder- und Frauenschutz Aktion Muttertag 90-3900. – Bernet-Dünser Jos. 90-30558. – Breu-Keel Ferd. Verwalter 90-30559. – Hüttenmoser Eug. Abbruchgeschäft 90-8354. – Lanz Walter 90-30557. – Leuthard-Looser Evi Frau 90-30552. – Müller-Giger Alois Fachlehrer 90-30553. – Oberleitner K. J. 90-10599. – Pfister Charlotte Damenschneiderin 90-19685. – Schlosserei Stöckle AG 90-7223. – Stäbler Willy Arcbitekt HTL 90-555. – Stäbler Willy Verlag St. Galler-Zitig 90-14508.
St-Légier: Nussbaumer Claude photographe 18-4542.
St-Martin (VS): Vaquin Joseph transports Liez 19-9733.
St-Sulpice (VD): Cuendet Gilbert station service Shell 10-7843. – Tappy J. Mme 10-19377.
St-Triphon: Mottier Alain horticulteur 18-4969.
Safien Platz: Heimatverein Safien 70-6248.
La Sagne (NE): Immeuble Sagne-Eglise 139 Gander & Tavanti 23-2450.
Scbaffhausen: Eichrodt Max Martin Pfarrer 82-6828. – Müller-Bai Sofie 82-6832. – Stalder-Böhler Beat 82-6831.
Schafhausen im Emmental: Zaugg-Wyss Heinz und Bertha Schulhaus 34-5047.
Schlieren: Koch-Tony Kaufmann 80-50136.
Scböfflisdorf: Krankenfürsorge Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle 80-13324.
Schüpfheim: Vogelschutz 60-9232.
Schwarzenegg: Oberl. Schwingfest 1970 Gabenkomitee 30-34674.
Sebwerzenbach: Thum-Bärtsch Walter techn. Angestellter 80-83832.
Sierre: Judo-club 19-3459.
Silenen: Tresch Rudolf Beamter SBB 60-60675.
Sion: Arlettaz-Rebord Emile employé d'Etat 19-12400. – Fiduciaire Dumas Charles 19-891. – Kolly Jean-Joseph arboriculteur-paysagiste 19-9731.
Speicber: Petri Hans Service-Techniker 90-30555.
Stäfa: Kath. Frauen- und Mütterverein der Pfarrei St. Verena 80-32160.
Steckborn: Hügli Hans Coiffure 85-1638.
Stein am Rhein: Wenger Rico E. 82-4626.
Subigen: Ingold Roger Transporte Brennstoffe 45-6036.
Sulgen: Walter Paul Lichtsignal-Anlagen 85-3172.
Surpierre: Dessarzin Maurice 17-8671.
Sursee: Elmiger Josef Color Center 60-16039.
Tafers: Dietrich Peter Posthalter 17-20220.
Tägerwilen: Gmeiner Georg Baugeschäft 85-2874.
Thal: St. Gallische Kantonalbank Agentur 90-4649.
Thayngen: Burkhalter Hansrudolf Berufsberater 82-6827.
Tbörishaus: Kindergarten u. Schulbazar 30-34718.
Thun: Familiengärtner-Verein 30-4582. – Freiburghaus A. Kaufmann 30-34800. – Grimm René Dürrenast 30-12519. – Stucki-Luginbühl Roland 30-53423. – Wernli E. Ingenieur-Büro 30-8235.
Trogen: Casutt Jakob Schülerpension 90-13273.
Uetendorf: Sekundarschul-Verein 30-10142.
Urdorf: Jordy Peter Musik-Elektronik 80-33604.
Vallorbe: Sauter Jean pasteur 10-28050.
Vandoeuvres: Kuffer Gérard 12-19309.
Vevey: Benay Charles 18-8234. – Crot Rodolphe 18-986.
Villarimboud: Football-Club 17-8667.
Villars-sur-Glâne: Andrey Jean-Pierre 17-20221.
Villeneuve (VD): Cercle villeneuvois de culture physique 18-912.
Villars-sur-Ollon: Chaussures Lavanchy R. Nicolet succ. 18-1455.
Visp: Pellanda & Rudaz bureau technique ing. géomètres officiels 19-1157.
Vouvry: Marche populaire Vouvry-Tanay 19-9730.
Wabern: Metzger Dieter Fürsprecher 30-8601.
Wahlendorf: Gilgen Peter Automechaniker 30-7087.
Wallbach: Vogel Brigitta Büroangestellte 40-70700.
Walterswil (SO): Schweizer Wilh. 50-25469.
Wangen b. Dübendorf: Giselbrecht Wilfried Ingenieur 80-80307.
Wattwil: Meier-Naritti Leonhard 90-30549.
Weinfelden: Häberli Werner Holzwaren 85-6067.
Wernetshausen: Züst Luzius Landwirt 80-82610.
Wettingen: Gerber Hans-Jürg Dr. Physiker 50-15872.
Widen b. Bremgarten: Klee Karl Liegenschaftenverwaltung 80-69228.
Wil (SG): Leutenegger-Zehnder H. 90-30554.
Wil (ZH): Mur Bauelemente-Vertretungen Willy Murbach 84-3304.
Wila: Manz Hansruedi Förster 84-25284.
Wilderswil: Scabell Albert Kunstmaler 30-4711.
Wimmis: Thiebet Adolf Transporte 30-4275.
Winkel b. Bülacb: Kühner-Eberle C. 80-81990. – Roth Ernst El.-Mechaniker 80-80970.

Winterthur: Gächter Marie Thérèse Frau 84-25286. – Koch Fritz 84-25287. – Milchzentrale Wülflingen Blaser Paul 84-8984. – Schneiter G. 84-24285. – 27. Schweiz. PTT-Fussballturnier 1971 84-8991. – Spoerli N. Grafik u. Fotografie 84-8985. – Weber Johann Masch'zeichner 84-25288. – Zajic Jiri Konstrukteur 84-25282.
Wohlen (AG): Kath. Damenturnverein 50-8082.
Yens: Agence communale AVS/AI/APG 10-26188.
Yverdon: Brand Jean-François 10-16440. – Club des lutteurs 10-10206.
Zollbrück: Personalfürsorgestiftung der Fritz Brand AG Säge- und Hobelwerk 34-2187. – Strittmatter Kurt 30-53422.
Zug: Casevo AG 60-6025. – Frauen-Turngruppe Hochwacht 60-23432. – Marker Vertriebsgesellschaft mbH 60-17687.
Zürich: Achermann Marcel Josef kaufm. Angestellter 80-80278. – Ackeret Peter Engineering Management 80-22139. – Agentur-City GmbH Lausanne Filiale 80-12655. – Altherren-Landesbund Schweiz des Oesterreichischen Cartellverbandes 80-69223. – Aufkl Bat 3 Ballkasse Hptm F. Wüst 80-23022. – Bachmann Sylvia Film-Cutterin 80-81644. – Baltensperger Heinz dipl. Ing. ETH 80-69225. – Bätscher-Inauen Hans 80-80987. – Belfanti-Saxer Daniele Mechaniker 80-113195. – Brüneli Erna Schauspielerin 80-83834. – Buch-Atelier H. Rohrer Werkstatt für individuelle Buchbinderarbeiten 80-13690. – Bürki-Sting Irma 80-81870. – Delta Industrie-Erzeugnisse AG 80-9928. – Ehemalige Lst Drag Kp 68 80-50390. – Fahrnländer Helga dipl. Bibliothekarin 80-113194. – Fotostudio 77 Markus Dürst 80-13726. – Gilliéron-Grass Paul alt Postverwalter 80-113200. – Grass Nicole Sekrctärin 80-113193. – Haldemann Hans System-Analytiker 80-69226. – Hunn Hansjürg Operateur 80-83829. – Interkantonale Studiengruppe Gesamtschule 80-51979. – Kath. Turnerinnen St. Katharina 80-23085. – Kindschi-Bosshart Heinrich Schreiner 80-83826. – Kündig-Jeanjaquet Edwin Zugführer SBB 80-110504. – Kurz Christian Fotograf 80-34093. – Lee-Thoma Alex Vers-Beamter 80-83825. – Link Jacques a. Zahnarzt 80-28009. – Mathis-Meier Ursula 80-80547. – Mella Attilio Garage 80-50630. – Müller-Senn Max Chefmonteur KTD 80-110470. – Nieländer Henrik dipl. Ing. 80-52419. – Perez Rafael Artista 80-58543. – SAI René Häberling 80-17625. – Scherer Franz techn. Apparate 80-14162. – Schweiz. Aktionskomitee gegen die Schwarzenbach-Initiative 80-6699. – Schweiz. Autorennsport-Club (SAR) Rundstreckenrennen Hockenheim 80-4015. – Spühler Herbert Fotoatelier 80-32790. – Stubenrauch-Studer Hans Offsetdrucker 80-83830. – Tschudin Hedi Gerichtsangestellte 80-80527. – Verkaufsbüro Burberrys 80-15310. – Walter Hans-Ulrich Architekt 80-81609. – Weber-Kaestner A. a. Mittelschullehrer 80-83833. – Wehner Lena Sekretärin 80-80169. – Weick-Wirz Hermann 80-110098. – Werner Richard Emil Handwerksmeister 80-113197. – Wick Viktor Lokomotivführer SBB 80-113201. – Wüthrich Ernst Zugführer SBB 80-110716. – Zangger-Wernli Viktoria 80-82893. – Zubler Max Fabrikation für Juwelen und Goldschmuck 80-14293.

Bensheim (Deutschland): Hofmann Horst-Klaus 40-30400.
Burgthann über Nürnberg (Deutschland): Nagl Herta Frau Chemikerin 40-27462.
Uppsala (Schweden): Pieske Wolfhard International Action 80-38663.
Wiesbaden (Deutschland): Kommanditgesellschaft Verlag Horst Axtmann GmbH & Co Film-Echo Filmwoche Filmblätter 80-54774.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 2.20** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1969

Die Einbanddecken für den 42. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt **Fr. 4.50.**

Voreinzahlungen sind zu richten an die **Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520.** Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Schweizerischer Spediteur-Verband, Bern

Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 23. Mai 1970, 11.15 Uhr, im «Château d'Oron», 1699 Oron-le-Châtel, ob Vevey.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 49. ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1969.
2. Genehmigung des Jahresberichtes für das Jahr 1969.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1969 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Budget 1970 und Festsetzung der Mitgliederbeiträge.
6. Wahlen:
   a) des Präsidenten
   b) der zwei Vizepräsidenten
   c) der übrigen Mitglieder der Verwaltung
   d) der Kontrollstelle gemäss Art. 23 der Statuten
7. Beschlussfassung über Anträge nach Art. 15 der Statuten.
8. Allfällige Anträge aus den Spezialkommissionen.
9. Diverses.

Schweizerischer Spediteur-Verband
Der Präsident: **H. Furrer**
Der Geschäftsführer: **Dr. M. Dumont**

Skilift und Sesselbahn Schwarzsee AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 15. Mai 1970, um 16 Uhr, im Hotel Gypsera, Schwarzsee, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassungen:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes.
   b) Entlastung der Verwaltungsorgane.
   c) Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutarische Wahlen:
   a) Verwaltungsrat.
   b) Rechnungsrevisoren.
5. Genehmigung des Tagesprotokolls.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines der Bank, bei welcher sie hinterlegt sind, vor 15.45 Uhr am Ort der Versammlung bezogen werden. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge des Verwaltungsrates zur Gewinnverwendung liegen ab dem 5. Mai 1970 auf dem Bureau der Sparkasse des Sensebezirks, in Tafers, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

GURIT AG, Richterswil

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. April 1970 wird für das Gesehäftsjahr 1969 eine Dividende von Fr. 30.— pro Inhaberaktie von nom Fr. 500.—, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer = Fr. 9.—, somit netto

Fr. 21.—

ausbezahlt.

Die Dividende wird gegen Einreichung des Coupons Nr.7 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und bei ihren sämtlichen Niederlassungen sowie an unserer Kasse am Geschäftssitz in Richterswil spesenfrei eingelöst.

Richterswil, den 2. Mai 1970 **Der Verwaltungsrat**

Société financière neuchâteloise d'électricité SA

Emprunt 3% de Fr. 1 500 000.— de 1954, 11e amortissement de Fr. 40 000.—, au 30 juin 1970.
Valeur Nº 123312.

Par tirage au sort du 22 avril 1970, les 12 titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés par Fr. 1000.— le 30 juin 1970:

Nºs 3	690	1034
68	796	1236
354	943	1250
483	1015	1383

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, ainsi qu'à ses succursales et agences dans le canton.

L'intérêt cessera de courir à partir du 30 juin 1970.

En outre, 28 obligations de Fr. 1000.— ont été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

L'obligation Nº 1117 (tirage 1968) n'a pas été présentée au remboursement.

Neuchâtel, le 28 avril 1970 **Société financière neuchâteloise d'électricité SA**

Bains de la Motta SA, Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi 15 mai 1970, à 17 h. 30, à la Maison de Ville, salle du Conseil communal, 1er étage.**

Ordre du jour:

1º Procès-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires du 17 mai 1969.
2º Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1969 et du rapport des contrôleurs. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1969.
3º Décharge du conseil d'administration et à la direction.
4º Elections statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au secrétariat de la Société, Maison de Ville, 2e étage (Service des finances), où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action, jusqu'au vendredi 15 mai 1970, à 16 h. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration

Société Anonyme Cockerill-Ougree-Providence

Siège social: **Seraing (Belgique)**
Registre du commerce de Liège: Nº 77 635

Messieurs les actionnaires sont informés que le dividende de l'exercice 1969 sera payable, à partir du 12 mai 1970, par 160 francs belges net, contre remise du coupon Nº 14 pour les parts sociales portant les numéros 1 à 2 029 462 et du coupon Nº 14 barré pour les parts sociales portant les numéros 2 029 463 à 3 162 800:

à Bâle: MM. Heusser & Cie,
Société de Banque Suisse,
à Zurich: Crédit Suisse.

Annulation

Le **carnet d'épargne** Nº **758.718.H** de la Banque Cantonale de Berne, à Delémont, est égaré.
Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Delémont, le 28 avril 1970

Banque Cantonale de Berne, Delémont

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

In geplantem Geschäftsneubau an der Hauptstrasse in **Pontresina** könnten per Herbst 1971 Räumlichkeiten für

Praxis oder Bureaux

bezogen werden. Kauf als Stockwerkeigentum möglich. Bauliche Wünsche können berücksichtigt werden. Interessenten erhalten weitere Angaben durch Chiffre OFA 7996 D an Orell Füssli-Annoneen AG, 7270 Davos-Platz.

Inserate erschliessen den Markt

Hausmann AG, St.Gallen

Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft

Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 21. Mai 1970, 17.30 Uhr, im Hotel «Hecht», in St.Gallen.

Traktanden:

1. Rechnung und Geschäftsbericht 1969.
2. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die gestellten Anträge.
4. Décharge-Erteilung.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1970.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Jahresbericht und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären vom 1. bis 20. Mai 1970 im Sitzungszimmer in St.Gallen, Marktgasse 11, eingesehen werden. An der gleichen Stelle können bis zum 20. Mai 1970 gegen Ausweis über den Aktienbesitz die Stimmkarten für die Generalversammlung bezogen werden. An der Versammlung selbst können keine Stimmkarten ausgestellt werden.

St. Gallen, den 28. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Coupon

Ausschneiden und einsenden an die Generalvertretung: Multipatent, Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich

Wir interessieren uns für die unverbindliche Vorführung des Ditchburn-Getränkeautomaten

(Ditchburn, der grösste Postmix-Becher-Getränkeautomaten-Hersteller in Europa für Getränke- und Verpflegungsautomaten aller Betriebsgrössen und in allen Preisklassen)

Firma _____

_____

Strasse _____

Ort _____

Telefon _____

4 Atelier Fredy Eichenberger

Verkauf evtl. Fusion

Spritzgusswerk

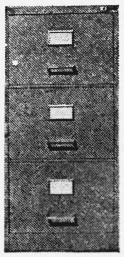
zur Verarbeitung thermoplastischer Kunststoffe mit modernstem Maschinenpark in der Grössenordnung von 60 bis 400 Tonnen oder 1500 Gramm Schussgewicht. Vollbeschäftigt mit Standort Schweiz. Nachweisbare Rendite von mindestens 20%. Erforderliches Kapital bei Kauf ca. 2,5 Mio.

Offerten werden streng vertraulich behandelt und erbeten unter Chiffre S 70270 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Trosselli Büro-Organisation

STAHLMÖBEL

REGISTRATURSCHRÄNKE mit Schloss



2 Schubladen Fr. 250.–

3 Schubladen Fr. 320.–

4 Schubladen Fr. 400.–

Lieferung ab Lager

8050 ZÜRICH, Jungstrasse 2, Tel. (051) 48 46 29
1003 LAUSANNE, Rue Pichard 6, Tel. (021) 22 70 17
1204 GENEVE, Rue du Stand 60, Tel. (022) 24 43 40

Chemap

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft für unsere Finanzabteilung

Hauptbuchhalter(in)

zur Führung des Hauptbuches unseres Unternehmens in Männedorf und verschiedener Tochtergesellschaften.
Es handelt sich um eine weitgehend selbständige, vielseitige und ausbaufähige Tätigkeit im Rahmen eines kleinen Teams.

Anforderungen:
abgeschlossene Lehre oder gleichwertige Handelsschulbildung. Sprachkenntnisse erwünscht.

Wir bieten:
- gute Salarierung
- Dauerstelle
- Personalfürsorgekasse
- 5-Tage-Woche
- Kantine

Interessenten senden bitte ihre Offerten oder telefonieren an: **Chemap AG**, Alte Landstrasse 415, **8708 Männedorf**, Tel. (051) 73 91 01, intern 271.

Inkasso im In- und Ausland

Keinen Aerger mehr mit Schuldnern

Wir besorgen für Sie das Inkasso im In- und Ausland zu vorteilhaften Konditionen. Wir kaufen unbestrittene Forderungen und realisieren Verlustscheine. **Eine eigene Rechtsabteilung steht Ihnen zu Ihrer Verfügung.**

Debita AG, Postfach 321, 6301 Zug, Tel. (042) 21 55 50.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

SEVA 188

30. April 1970

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern
Tel. (031) 45 44 36 Postcheck 30-10026

Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 188. SEVA-Lotterie, die am 30. April 1970 in Delsberg stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 120 000.– Nr.	185658					
12 Autos Morris 1000 Nrn.	121737	130607	156552	158988	165096	
	176680	189219	222354	236687	261294	
	272986	284232				
1 Treffer von Fr. 5 000.– Nr.	265269					
5 Treffer von Fr. 2 000.– Nrn.	148842	176956	238489	240667	288578	
10 Treffer von Fr. 1 000.– Nrn.	145768	151444	171278	182686	183312	
	184901	187250	193615	241365	273631	
20 Treffer von Fr. 500.– Nrn.	113314	130662	137724	139757	164702	
	168395	174068	174709	176599	186726	
	193652	202646	224759	230903	239790	
	249441	272834	286643	287252	289853	
180 Treffer von Fr. 100.– Alle Lose mit den Endzahlen:	0541	0617	0805	0831	1071	
	1309	2708	2946	3014	3333	
360 Treffer von Fr. 25.– Alle Lose mit den Endzahlen:	123	858				
1 800 Treffer von Fr. 10.– Alle Lose mit der Endzahl	47					
36 000 Treffer von Fr. 5.– Alle Lose mit den Endzahlen:	2	7				

Die Treffer werden vom 1. Mai bis 2. November 1970 eingelöst. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 2000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.— können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 189. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.– erhobene Verrechnungssteuer von 30% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis zum **2. November 1970** nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 2. November 1970

Nächste Ziehung 2. Juli in Biel

Haupttreffer 1 x 200 000.–

Lospreis Fr. 5.– und Porto 80 Rp.

SEVA, 3001 BERN
Mühlemattstrasse 68
Postcheckkonto 30-10026

1 ×	200 000.—	=	200 000.—
1 ×	20 000.—	=	20 000.—
1 ×	10 000.—	=	10,000.—
10 ×	1000.—	=	10 000.—
20 ×	500.—	=	10 000.—
190 ×	100.—	=	19 000.—
380 ×	20.—	=	7 600.—
950 ×	10.—	=	9 500.—
38 000 ×	5.—	=	190 000.—
39 553 Treffer		=	476 100.—

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass der am 31. Oktober 1969 verstorbenen Frau Witwe

Lina Leuppi geb. Gengiva

geb. 2. Januar 1915, von Zürich und Villmergen AG, wohnhaft gewesen Im Eisernen Zeit 40, **8057 Zürich**, liegt den Beteiligten bis zum 3. Juni 1970 beim Notariat Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Zürich 6, 23. April 1970

Notariat Unterstrass-Zürich,
Postfach, 8042 Zürich, Tel. (051) 28 94 26

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 27. April 1970 verstorbenen

Josef Renggli-Schöpfer

Landwirt, geb. am 1. Juli 1911, von und wohnhaft gewesen in **Rothenburg**, Giebel.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 2. Juni nächsthin bei der Gemeindekanzlei Rothenburg anzumelden.

Den Gläubigern, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 und ff., 590 und 591 des ZGB, und § 75 und ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

Teilungsbehörde Rothenburg

35

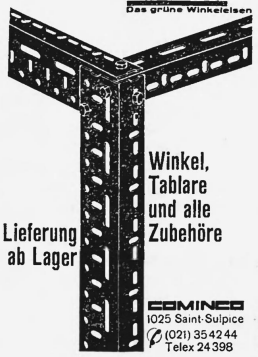
SCHALLER-FREWI COUVERTS

SCHALLER-FREWI AG, Briefumschlag- und Papierwarenfabrik, 5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11

GRAND HOTEL LES RASSES

sur Ste-Croix, Waadtländer Jura, 1200 m. 110 Betten, Tel. 024/6 24 97. Hallenschwimmbad, Sauna, Konferenzsäle bis 160 Personen, Projektionskabine. Fordern Sie unser Spezialangebot für Tagungen und Konferenzen an.

La cornière verte
ATROU
Das grüne Winkeleisen



Winkel, Tablare und alle Zubehöre

Lieferung ab Lager

COMINCO
1025 Saint-Sulpice
(021) 35 42 44
Telex 24 398

STADT BERN

an zentraler Lage (Kirchenfeld-Botschaftsquartier), bei Tramhaltestelle, Parkplätze, ist auf 1. Nov. 1970

zu verkaufen evtl. auch **zu vermieten:**

ein aussergewöhnliches, modernes, freistehendes

Büro- und Verwaltungsgebäude

vollklimatisiert, 16 Büroräume (ca. 35 – 40 Arbeitsplätze), div. Nebenräume, Konferenz- und Demonstrationsraum, Lagerräume, Archiv, Autoeinstellhalle, etc. Kaufpreis inkl. speziell angefertigtes Büromobiliar Fr. 1700 000.–; notwendiges Eigenkapital ca. Fr. 800 000.– (oder Jahresmiete: Fr. 100 000.–).

Dieses in seiner konsequenten Form einmalige, äusserst sinnvoll eingerichtete und vielbeachtete Haus eignet sich speziell als repräsentativer Sitz für eine Handelsgesellschaft, Verband, Treuhandgesellschaft, Botschaft, Privatschule etc. zur Selbstbenützung, und auch als

wertbeständige Kapitalanlage

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.
Postfach 34, 3000 Bern 16

Altershalber zu verkaufen

Fabrikliegenschaft-Geschäftshaus

mit interessanter **Serien-Werkzeug-Fabrikation** für die Industrie in aufstrebender Gemeinde in der Ostschweiz mit SBB-Station.

Nachweisbar gute Rendite.

Gebäulichkeiten in einwandfreiem Zustand.

Notwendiges Eigenkapital mind. Fr. 500 000.—.

Offerten erbeten unter Chiffre L 70269 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Documentation AELE
Nouvelle édition française

Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française vient de paraître. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne.
L'édition nouvelle (382 pages, format A 5) coûte **Fr. 12.50** (frais compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuilles de format A 5 sont préparées de façon à pouvoir être intégrées dans un petit classeur commercial, au choix.
La documentation peut être commandée en versant préalablement la somme de **Fr. 12.50** à notre **compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne,** en précisant simplement votre commande au verso du coupon.